



นโยบายเพื่ออย่างธรรมชาติที่ยั่งยืน

คู่มือการดำเนินงาน

ธันวาคม พ.ศ. 2561



สารบัญ

บทนำ.....	3
รูปแบบคู่มือ.....	4
ขอบเขต.....	5
หน้าที่และความรับผิดชอบ.....	5
คู่มือ.....	8
ภาคผนวก.....	50
คำนิยาม.....	50
อ้างอิง.....	54



บทนำ

ในเดือนตุลาคม ปี พ.ศ. 2560 Pirelli ได้ออกนโยบาย “ยางธรรมชาติที่ยั่งยืน” (ซึ่งจะถูกเรียกว่า “นโยบาย” ในเอกสารฉบับนี้) ซึ่งมีเป้าหมายเพื่อแสดงให้เห็นถึงความมุ่งมั่นสัญญาของ Pirelli ที่จะกระตือรือร้นในความพยายามส่งเสริม พัฒนา และดำเนินนโยบายเพื่อความยั่งยืนของยางธรรมชาติสู่ระดับสากล ตลอดจนรับผิดชอบต่อห่วงโซ่การจัดหาทั้งระบบ

ตั้งข้อกำหนดของนโยบาย – หลัก X“ การดำเนินนโยบาย” - Pirelli ได้ร่างข้อกำหนดเป็นคู่มือสำหรับดำเนินงาน (ซึ่งจะเรียกว่า “คู่มือ” ในเอกสารฉบับนี้) เพื่อให้คำชี้แจงเกี่ยวกับคุณค่าและแนวคิดพื้นฐานที่ Pirelli ได้กำหนดไว้ในนโยบายเป็นเป้าหมาย และแรงบันดาลใจแก่ผู้จัดหายางธรรมชาติให้แก่ Pirelli ต่อไป

คู่มือนี้จัดทำขึ้นมาจากผู้มีส่วนเกี่ยวข้องหลายฝ่าย การร่างนั้นเริ่มต้นขึ้นจากการปรึกษาร่วมกับนักธุรกิจยางธรรมชาติที่เป็นบุคคลสำคัญรวมถึงผู้ร่วมดำเนินการ, เกษตรกร, บุคคลที่สาม, ผู้ปลูกยางรายย่อย, NGOs ท้องถิ่น, สหภาพท้องถิ่นอุตสาหกรรมยาง ร่างคู่มือนี้ได้ถูกส่งไปยังผู้มีส่วนเกี่ยวข้องในระดับสากลเพื่อรับความเห็นเพิ่มเติมจากบุคคลเหล่านั้น

วัตถุประสงค์ของคู่มือฉบับนี้ เพื่อต้องการให้มั่นใจว่าผู้จัดหาของ Pirelli นั้นจะเข้าใจถึงคุณค่าของหลักต่างๆ เพื่อให้การจัดหา และดำเนินการไปข้างหน้าเป็นไปได้เหมาะสม

จุดประสงค์ของคู่มือฉบับนี้คือเพื่อให้แน่ใจว่าซัพพลายเออร์หรือผู้จัดหาของ Pirelli ได้เข้าใจถึงคุณค่าที่มุ่งหมาย

โดยแต่ละส่วนนั้นแสดงให้เห็นถึงการจัดตำแหน่งเต็มรูปแบบและมุ่งมั่นที่จะก้าวไปสู่การดำเนินการ

การทำงานและการปฏิบัติที่เหมาะสม

นอกเหนือไปจากนั้น คู่มือฉบับนี้ก็ได้ให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับแนวคิดทางด้านเทคนิคที่อ้างอิงไปถึง หลักนโยบาย ที่กำหนด แต่ยังคงเป็นเรื่องพื้นฐานที่เข้าใจและปรับใช้ได้ง่ายกับทุกๆ บริบท (ตามแต่ละท้องถิ่น, ภูมิภาคที่จัดหา)

ข้อกำหนดนี้อาจจะนอกเหนือไปจากข้อบังคับกฎหมายท้องถิ่น แต่ยังคงเป็นไปตามข้อกำหนดสากล ถ้าหากข้อกำหนดในเอกสารฉบับนี้นอกเหนือไปจากข้อกำหนดท้องถิ่น Pirelli คาดหวังให้ผู้จัดหาปฏิบัติตามคู่มือฉบับนี้

หากปฏิบัติตามข้อกำหนดของคู่มือฉบับนี้แล้วเกิดข้อขัดแย้งหรือละเมิดต่อกฎหมาย, ข้อบังคับ ทางผู้จัดหาจะต้องแจ้งต่อ Pirelli ทันทีและอธิบายถึงวิธีการที่จะดำเนินการรับผิดชอบ

คู่มือฉบับนี้ไม่ควรถูกนำไปใช้เป็นรายการตรวจสอบ แต่ควรถูกอธิบายถึงความคาดหวังของ Pirelli ที่ต้องการดูแลห่วงโซ่คุณค่าของยางธรรมชาติ ดังนั้นคู่มือนี้จึงควรอ่านเพื่อเป็นแนวทางเพื่อการปฏิบัติที่ควรต้องกระทำ

Pirelli จะให้ความสำคัญแก่ผู้จัดหาที่แสดงให้เห็นถึงคุณค่าและตระหนักถึงการปฏิบัติเต็มรูปแบบ และ Pirelli ทราบดีว่าการดำเนินการในแต่ละประเทศนั้นใช้ระยะเวลาและกระบวนการที่แตกต่างกัน Pirelli จะประเมินวิธีการ ทางเลือกหากพบผู้จัดหาที่มีวิธีแก้ปัญหาที่เหมาะสมกว่าที่ระบุไว้ตามคู่มือฉบับนี้ ที่ต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดสากลและรองรับโดยนโยบายและคู่มือของ Pirelli (“บทอ้างอิง” ในเอกสารฉบับนี้)

Pirelli ตระหนักดีว่าคู่มือฉบับนี้มีจุดประสงค์เพื่อการพัฒนาและปรับปรุงกระบวนการ ซึ่งเมื่อเวลาผ่านไปการดำเนินงานจากประสบการณ์จะช่วยเสริมเนื้อหาหรือกฎหมายอุตสาหกรรมที่อาจมีการปรับเปลี่ยน Pirelli จะดำเนินการตรวจสอบประจำปีเพื่อดำเนินการปรับปรุงและจัดทำให้เป็นปัจจุบันที่สุด



รูปแบบคู่มือ

นโยบายของคู่มือการใช้งานฉบับนี้จัดทำเป็น หลัก 12 ประการแห่ง Pirelli

ในแต่ละหลักนั้น จะระบุเหตุผลที่อยู่เบื้องหลังและหลักการพื้นฐาน รวมถึงระดับความคาดหวังของหลักนั้นๆ ในแต่ละหลัก ปฏิบัติมีการอนุมัติโดยผู้มีส่วนเกี่ยวข้องในระดับสากล ซึ่งจะถูกให้คำจำกัดความและอธิบายต่อไป

คำแนะนำแรกตามแต่ละประเภทของการจัดหายางธรรมชาติมีไว้เพื่อให้ทำความเข้าใจเกี่ยวกับการดำเนินการเบื้องต้นเพื่อขับเคลื่อน และให้สอดคล้องกับนโยบาย หลักปฏิบัติของ Pirelli

โปรดทราบว่าคำแนะนำแรกเหล่านี้ไม่สามารถระบุได้ว่าเป็นข้อกำหนดสูงสุดตามนโยบายของ Pirelli เมื่อการดำเนินการแรกเริ่มต้นขึ้น Pirelli คาดหวังว่าการดำเนินการด้านการจัดหาต่อไป จะเป็นไปอย่างเต็มประสิทธิภาพ สมบูรณ์และต่อเนื่อง และแน่นอนว่าหลักการขั้นแรกนั้นเป็นไปตามกฎระเบียบสากลที่สมควรอย่างยิ่งจะนำมาปฏิบัติ และแสดงให้เห็นว่าบริษัทจะดำเนินการได้ต่อไปท้ายสุดจะเป็นเอกสารที่อนุมัติในระดับสากลหรือ link ที่เพิ่มเติมข้อมูล และแนวทางปฏิบัติแก่ผู้จัดหาทุกระดับในคู่มือเล่มนี้ ในภาคผนวกของเอกสารรวมถึงรายการเอกสาร, ข้อตกลง หรือนโยบาย Pirelli ที่จะนำไปสู่การปฏิบัติเพื่อความยั่งยืนต่ออุตสาหกรรมยางธรรมชาติ และส่วนสุดท้ายของภาคผนวกจะรวบรวมคำจำกัดความของคำต่างๆ ที่ใช้ในเอกสารเล่มนี้

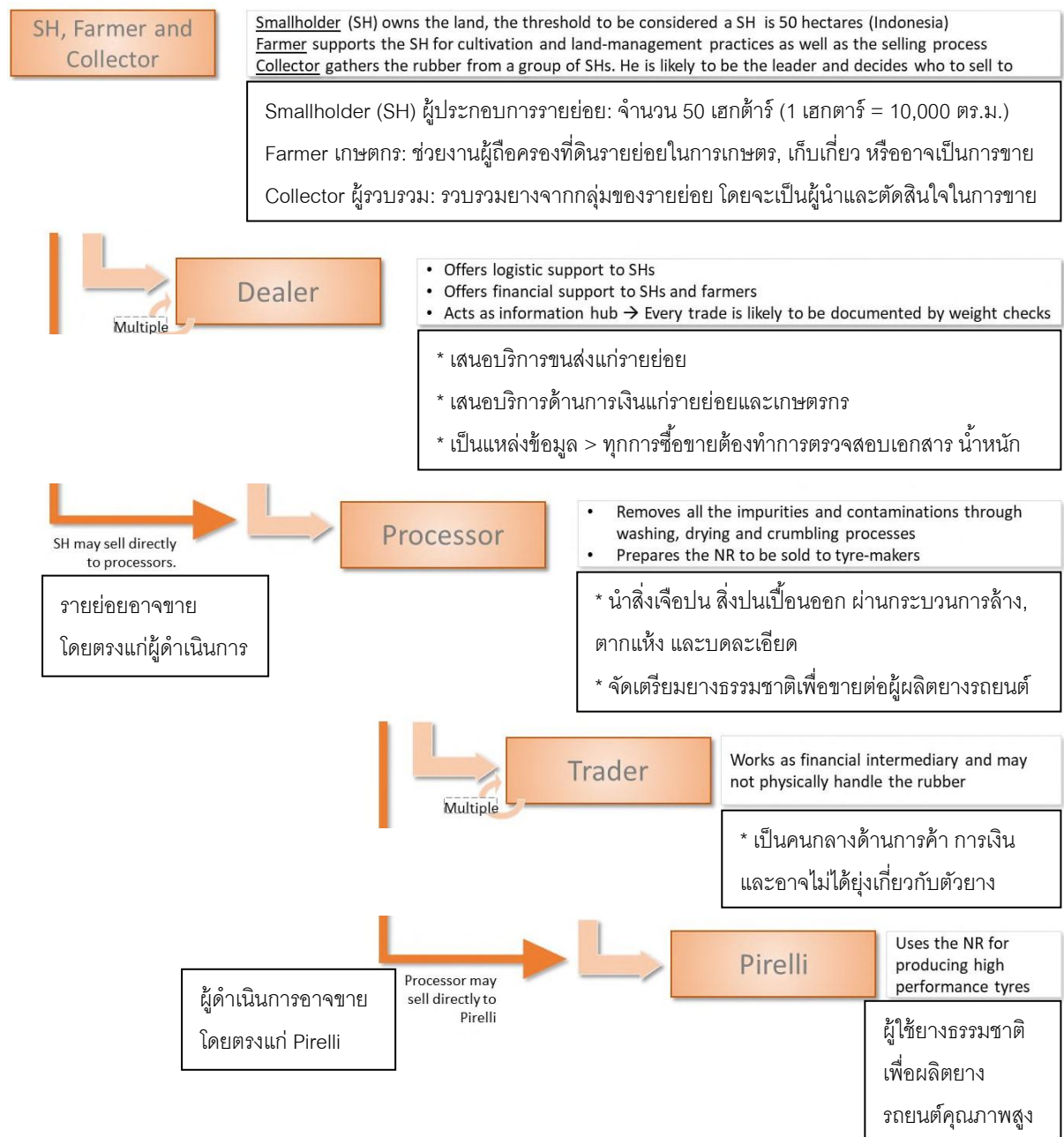


ขอบเขต

เนื้อหาในคู่มือ Pirelli เล่มนี้ครอบคลุมทั้ง ระบบห่วงโซ่จัดหาซึ่งยางธรรมชาติ ตั้งแต่ ผู้ปลูกยาง (ไม่ว่าจะเป็นในพื้นที่ปลูกขนาดใหญ่ไปจนถึงผู้ดำเนินการ รวมทั้งรายเล็กหรือในอุตสาหกรรมเพาะปลูก, คนกลาง พ่อค้า, ท้องถิ่นหรือผู้ค้าระหว่างประเทศ และโรงงานแปรรูปยาง

แผนภูมิด้านล่างนี้เป็นกรอธิบายความซับซ้อนของกระบวนการจัดหาซึ่งยางธรรมชาติ ที่ถูกใช้ในการจัดหาซึ่งยางของ Pirelli ในทุกภูมิภาค

Pirelli เองมองตัวเองเป็นผู้ที่อยู่ปลายน้ำของห่วงโซ่แจกเช่นเดียวกับผู้บริโภคหรือผู้ซื้อยางธรรมชาติ (ไม่ใช่เจ้าของสวนหรือโรงงานแปรรูป)





หน้าที่และความรับผิดชอบ

Pirelli คาดหวังว่าผู้จัดทำทุกท่าน – รายปัจจุบันหรือผู้จัดทำใหม่ ปฏิบัติดังนี้:

- ดำเนินการบริหาร จัดการให้เป็นไปตามหลักต่างๆ, คุณค่า และข้อปฏิบัติ แนวคิดที่ระบุอยู่ในคู่มือของ Pirelli ฉบับนี้
- ส่งต่อหลักการและความรับผิดชอบผู้ผลิตรายย่อยของท่านให้ดำเนินกิจกรรมให้เป็นไปตามคู่มือนี้

Pirelli ทราบดีว่าการทำงานให้เป็นไปตามข้อเรียกร้องเพื่อความยั่งยืนนี้ ทางผู้จัดทำและผู้ดำเนินรายย่อยอื่นๆ อาจจะต้องใช้เวลาในการดำเนินงานยาวนาน ดังนั้นผู้จัดทำจึงควรมีแผนการและทำการกำหนดช่วงเวลา

การพัฒนาและดำเนินการตามแผนช่วงเวลานั้นเพื่อให้แน่ใจได้ว่าเป็นไปซึ่งความเข้าใจและดำเนินการอย่างถูกต้องเพื่ออุตสาหกรรมอย่างธรรมชาติที่ยั่งยืนและเกิดประโยชน์แก่ทุกฝ่าย กระบวนการทำงานนี้ยังส่งเสริมให้เกิดความร่วมมือและความโปร่งใสอีกด้วย

แผนการของผู้จัดทำควรมีข้อบรรทัดฐาน, ติดตามการดำเนินการพร้อมหลักฐาน, การวัดผล รวมถึงควรที่จะช่วยคนกลางและเกษตรกรในการสร้างแผนของตนเองอีกด้วย

ผู้จัดทำของ Pirelli ควรที่จะ:

- ระบุแหล่งที่มาของยางธรรมชาติ แหล่งซื้อ, กระบวนการที่เกิดขึ้น
- ติดตามถึงแหล่งที่มา หมู่บ้านนั้นเพื่อพิจารณาถึงโอกาสในการปรับปรุงคุณภาพ และคำนึงถึงปริมาณการซื้อขายจากแหล่งที่มาเฉพาะนี้ในอนาคต
- วิเคราะห์ช่องว่างของการดำเนินการตามคู่มือนี้กับผู้จัดทำ ประเมินการปฏิบัติว่าเป็นไปตามข้อบังคับของคู่มือหรือไม่
- จัดลำดับความสำคัญที่ได้รับมาจากกรณีวิเคราะห์ช่องว่างนั้นๆ เช่น ผลกระทบต่อทรัพยากรน้ำ หรือมนุษย์ หรือกระทบเกี่ยวกับการผลิตที่เป็นวงกว้าง
- ระบุการดำเนินการที่จะมาช่วยแก้ปัญหาช่องว่างนั้นๆ ตามความสำคัญ, ระยะเวลา และทรัพยากรที่ต้องใช้
- แบ่งปันแผนการณช่วงเวลานี้แก่ Pirelli ด้วยความโปร่งใส
- ลงมือดำเนินการและควบคุมผลลัพธ์ หรือผลกระทบที่เกิด
- รายงานต่อ Pirelli ให้รับทราบและทบทวนแผนการณ

Pirelli จะร่วมมือกับผู้จัดทำเพื่อให้แน่ใจได้ว่าการดำเนินงาน ตรงจุด และจะคอยตรวจสอบว่าเป็นไปตามทิศทางของนโยบายหรือไม่

หากพบหลักฐานว่าผู้จัดทำไม่ดำเนินการตามนโยบายเพื่ออย่างธรรมชาติที่ยั่งยืนของ Pirelli หรือปฏิเสธที่จะทำแผน หรือล้มเหลวในการดำเนินการตามแผน การกระทำเหล่านี้จะนำไปสู่การพิจารณาเพิกถอนหรือกระทบความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับ Pirelli

หากพบการฝ่าฝืนเกิดขึ้น (รวมถึงการกระทำที่เกิดจากบริษัทลูก, หรือเครือข่ายบริษัทที่เป็นผู้จัดทำให้แก่ Pirelli) ที่รุนแรงและชัดเจน Pirelli จะดำเนินการไปในทิศทางที่เหมาะสมที่สุดในขั้นที่ 1 โดยคำนึงถึงความเชื่อมั่นและจากการปฏิบัติที่ผ่านมาโดยจะไม่ได้เพิกถอนในทันที เนื่องจาก Pirelli นั้นเชื่อว่าการทุ่มเทเพื่อสร้างวัฒนธรรมเหล่านี้จำเป็นต้องค่อยๆ ดำเนินการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง แต่อย่างไรก็ตาม ผู้จัดทำนั้นจะต้องให้คำมั่นและเต็มใจที่จะดำเนินการแก้ไข, วิเคราะห์ปัญหา รื้อฟื้นที่ขัดต่อนโยบายของ Pirelli นี้



Pirelli เต็มใจที่จะสนับสนุนให้การดำเนินนโยบายนี้เป็นไปตามแนวทางระยะยาว การให้สัญญาที่จะร่วมดำเนินการให้เป็นรูปธรรม
ช่วยหาทางออกในหลากหลายรูปแบบ เพื่อขับเคลื่อนอุตสาหกรรมและรับผิดชอบต่อสังคมผู้ผลิตอย่างต่อเนื่อง

Pirelli จะแบ่งปันแผนการณ์, แผนขั้นตอนการดำเนินการที่เกี่ยวข้อง และจะทำเว็บไซต์เพื่อเผยแพร่ข้อมูลเหล่านี้



คู่มือ

i. ใส่ใจผู้คน

ปกป้องสิทธิมนุษยชนและส่งเสริมสภาพการทำงานที่เหมาะสม

เคารพต่อหลักสิทธิมนุษยชนสากลและปกป้องแรงงานจากปัญหาด้าน สุขภาพ, ความปลอดภัย และสวัสดิการ ซึ่งถือเป็นเรื่องพื้นฐานที่ไม่สามารถจะต่อรองได้

Pirelli คาดหวังให้ผู้ที่มีส่วนร่วมทุกท่าน:

- ใช้มาตรฐานที่สูงเพื่อป้องกัน, ประเมินและจัดการกับสุขภาพและความเสี่ยงของผู้ประกอบอาชีพ
- หลีกเลี่ยงการเหยียดในประเด็นเรื่อง เพศ, สถานะคู่ครอง, รสนิยมทางเพศ, ศาสนาหรือความเชื่อด้านการเมือง, การเป็นสมาชิกกลุ่มองค์กร, เชื้อชาติ, ชนชาติ, อายุ, พื้นภูมิหรือสถานะทางสังคม หรือความไม่พร้อมทางด้านจิตใจ
- ส่งเสริมให้มีสภาวะการทำงานที่เพียงพอ รวมถึงสัญญาจ้างงาน, ค่าจ้างที่เหมาะสม อย่างน้อยที่สุดควรเทียบเท่าค่าจ้างขั้นต่ำของประเทศอื่นที่เป็นงานประเภทเดียวกัน, เวลาการทำงานที่ยุติธรรม, เสรีภาพในการรวมกลุ่มจัดตั้งหรือเข้าร่วมสหภาพแรงงานเพื่อเจรจาต่อรองในระดับบนหรือสิทธิตามกฎหมายประเทศหรือกฎหมายสากล, สนับสนุนให้เข้าถึงทรัพยากรที่สำคัญและเพียงพอต่อการดำรงชีวิตตามข้อบังคับขององค์กรแรงงานระหว่างประเทศ ฉบับที่ 10
- ไม่เพิกเฉยต่อการแสวงหาผลประโยชน์จากการใช้แรงงานเด็ก, ไม่บังคับขู่เข็ญหรือแรงงานรูปแบบใดๆ ที่เป็นการละเมิด บังคับจิตใจหรือทางกายภาพต่อแรงงานโดยตรงและแรงงานที่มีการจ้างงานตลอดทั้งระบบ

ความคาดหวังเหล่านี้มีการกล่าวที่ชัดเจนอยู่ในเอกสารอ้างอิงระดับนานาชาติที่ถูกนำมาใช้โดย Pirelli (ภาคผนวก)

เหตุผล

แรงงานนั้นถือเป็นทรัพยากรที่สำคัญต่อองค์กรและการดำเนินงานในระยะยาว แรงงานเหล่านี้ล้วนมีความสามารถด้านเทคนิคที่จำเพาะและตรงตามความต้องการของคู่มือเล่มนี้ พวกเขายังเป็นส่วนช่วยให้องค์กรดำเนินงานและสร้างผลกำไรให้แก่องค์กร หากแรงงานนั้นพึงพอใจในการทำงานซึ่งหมายถึงการสร้างงานที่ดีให้แก่องค์กรและยังช่วยให้เศรษฐกิจและสิ่งแวดล้อมเติบโตอย่างยั่งยืน นี่จึงเป็นสิ่งที่สำคัญยิ่งที่แรงงานนั้นต้องได้รับการปฏิบัติ, ผลตอบแทนและสวัสดิการที่เหมาะสม เป็นไปตามหลักสิทธิมนุษยชน ปกป้องแรงงานจากอันตรายด้านสุขภาพ, ความปลอดภัย



หลักการ

Pirelli นั้นคาดหวังให้ผู้ที่มีส่วนร่วมทุกท่านปฏิบัติตามข้อแนะนำและหลักการตามองค์การสหประชาชาติเกี่ยวกับการดำเนินธุรกิจและสิทธิมนุษยชน² เช่นเดียวกับหลักของ องค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ดังรายการด้านล่างนี้

หลักการนี้ให้ใช้กับแรงงานทุกๆ คนในสถานที่ทำงาน รวมถึงผู้ทำงานเป็นกะตามสัญญา, ไม่เป็นทางการ, ชั่วคราว, แรงงานข้ามชาติ และครอบครัวขอแรงงาน องค์การเราคาดหวังว่าผู้รับช่วงงานต่อจะเคารพเช่นเดียวกับที่องค์กรเราคาดหวัง

อนุสัญญาและความคาดหวังเหล่านี้มีรายละเอียดเพิ่มเติม:

- อนุสัญญาว่าด้วยเสรีภาพในการสมาคมและการคุ้มครองสิทธิ
Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948 (No. 87);
- อนุสัญญาว่าด้วยสิทธิในการจัดระเบียบและการเจรจาต่อรองร่วมกัน
Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98);
- อนุสัญญาบังคับแรงงาน
Forced Labour Convention, 1930 (No. 29);
- อนุสัญญาว่าด้วยการยกเลิกบังคับแรงงาน
Abolition of Forced Labour Convention, 1957 (No. 105);
- อนุสัญญาว่าด้วยเรื่องอายุขั้นต่ำ
Minimum Age Convention, 1973 (No. 138);
- อนุสัญญาว่าด้วยรูปแบบความเลวร้ายของแรงงานเด็ก
Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182);
- อนุสัญญาว่าด้วยอัตราบังคับค่าจ้างขั้นต่ำ
Minimum Wage Fixing Convention, 1970 (No. 131);
- อนุสัญญาว่าด้วยอัตราค่าตอบแทนที่เท่าเทียม
Equal Remuneration Convention, 1951 (No. 100);
- อนุสัญญาว่าด้วยเรื่องการแบ่งแยก (การจ้างงานและอาชีพ)
Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111);
- อนุสัญญาว่าด้วยเรื่องสุขภาพในการเกษตรกรรม
Safety and Health in Agriculture Convention, 2001 (No. 184);
- อนุสัญญาว่าด้วยเรื่องการเพาะปลูก
Plantations Convention, 1958 (No. 110).

การปกป้องแรงงานและครอบครัวจากการถูกละเมิดสิทธิมนุษยชนและส่งเสริมให้ได้รับการปฏิบัติและดูแลในสภาพที่เหมาะสมถือเป็นความรับผิดชอบขององค์กรที่จะจัดการ ความเคารพในหลักการเป็นสิ่งที่องค์กรคาดหวังจากทุกๆ ผู้มีส่วนร่วม อย่างไรก็ตามในธุรกิจเกษตรกรรมขนาดเล็กความคาดหวังถึงสิทธิของแรงงานอาจจำเป็นต้องปรับเปลี่ยน บางประเด็นเช่นแรงงานเด็กหรือแรงงานที่มีข้อผูกมัดและสถานที่ทำงานที่ปลอดภัยต้องไม่ถูกมองข้าม มากไปกว่านั้น และเป็นสิ่งที่สำคัญที่สุดคือเกษตรกรต้องเต็มใจที่จะปรับปรุงการปฏิบัติงานของตนให้เกิดประสิทธิภาพเป็นไปตามแนวทางของตนเอง



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
<p>ก. ความคุ้มครองสุขภาพและความปลอดภัยของแรงงาน</p>		<ul style="list-style-type: none"> - คนงานได้รับความคุ้มครองจากการเผชิญอันตรายที่อาจเสี่ยงต่อการบาดเจ็บถาวร, ความเจ็บป่วย หรือเสียชีวิต - กิจกรรมที่อาจเกิดความเสียดังกล่าวและมาตรการป้องกันความเสี่ยงจากการบาดเจ็บนี้รวมถึง (ไม่ได้ละเอียดถี่ถ้วน) <ul style="list-style-type: none"> ➢ การใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (PPE) ที่เหมาะสม และต้องได้รับการจัดหาโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย และต้องได้รับการอบรมการใช้งานที่ถูกต้องเหมาะสม ➢ คนงานทุกคนได้รับการประกันอุบัติเหตุ ➢ คนงานต้องได้เข้าถึงน้ำดื่มได้และสิ่งอำนวยความสะดวกด้านสุขอนามัย 	<ul style="list-style-type: none"> - มั่นใจว่าสภาพแวดล้อมนั้นปลอดภัยต่อคนงาน - คนงานต้องได้รับอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (PPE) อย่างครบถ้วน เพียงพอ และได้รับการอบรมถึงการใช้งาน ความเหมาะสมของอุปกรณ์ PPE ขึ้นอยู่กับงานได้บุคคลนั้นปฏิบัติ (เช่น ถูกกัด, สูดดมสารเคมี, เข้าตา หรือสารมีนเมา เป็นต้น) - คนงานต้องได้เข้าถึงน้ำดื่มได้และสิ่งอำนวยความสะดวกด้านสุขอนามัย 	<p>อ้างอิงถึงข้อตกลงองค์กรแรงงานระหว่างประเทศ รายละเอียดและความคาดหวัง</p> <ul style="list-style-type: none"> - Safety and Health in Agriculture Convention, 2001 (No. 184); - Plantations Convention, 1958 (No. 110). <p>ข้อมูลเพิ่มเติมและเทคนิคข้อเสนอแนะสามารถเรียกดูได้จาก</p> <ul style="list-style-type: none"> - Health and safety; - Sample – Workers training plan. <p>ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมดูได้จาก ข้อเสนอแนะ TFT สำหรับแรงงานในการเพาะปลูกปาล์มน้ำมัน “Respect for workers –palm oil Guidelines for sites” หรือ “New principles and guidance for responsible palm oil production” โดย Humanity United</p>
<p>ข. กิจกรรมที่ต้องระบุแรงงานทั้งหมดในการดำเนินงาน</p>	<p>แรงงานในครอบครัว (Family labour) เกิดขึ้นได้ สอง กรณี:</p> <ul style="list-style-type: none"> - เมื่อสมาชิกในครอบครัวให้การสนับสนุนหรือมีส่วนช่วยงานแก่บุคคลใดคนหนึ่งหรือหลายคนในครอบครัว ในงานของบุคคลอื่น 	<ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมที่ต้องระบุและบันทึกเป็นเอกสารทุกคนที่ร่วมงานด้วย รวมถึงแรงงานแบบกะสัญญา, ไม่เป็นทางการ, แรงงานชั่วคราว, ผู้รับช่วงต่อ, แรงงานข้ามชาติและครอบครัว ซึ่งอย่างน้อยต้องระบุได้ถึงชื่อ, วันเดือนปีเกิด, ที่อยู่ และเลขประจำตัวประชาชน - ไม่อนุญาตให้ใช้แรงงานครอบครัว 	<ul style="list-style-type: none"> - ถ้าเป็นการใช้แรงงานภายนอก จะต้องระบุเป็นเอกสาร ซึ่งรายละเอียดคือ ชื่อ, วันเดือนปีเกิด, ที่อยู่ และเลขประจำตัวประชาชน - ทุกๆ แรงงานในครอบครัวควรมีการระบุและบันทึกเป็นเอกสาร 	<p>รายละเอียดแนวทางเพิ่มเติม (TFT guidelines) สำหรับแรงงานในการเพาะปลูกปาล์มน้ำมัน “Respect for workers –palm oil Guidelines for sites” หรือ “New principles and guidance for responsible palm oil”</p>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมเฉพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
	<p>- เมื่อสมาชิกในครอบครัวให้การสนับสนุนหรือมีส่วนช่วยงานแก่บุคคลใดคนหนึ่งในครอบครัว ในงานของสมาชิกในครอบครัว</p> <p>คนงานข้างนอก (External worker) คือบุคคลที่ได้รับค่าจ้างรายบุคคล ไม่ว่าจะทางตรงหรือทางอ้อมเพื่อตอบแทนจากการทำงาน</p>			<p><i>production</i>" โดย Humanity United</p>
<p>ค. กิจกรรมที่ต้องปฏิบัติต่อแรงงานทุกคนด้วยความเท่าเทียม</p>	<p>การแบ่งแยก เลือกปฏิบัติ หรือตั้งข้อกำหนดที่มาจากเชื้อชาติ, สีผิว, เชื้อสายหรือเผ่าพันธุ์หรือชาติพันธุ์, เพศ, ศาสนา, ความเห็นทางการเมือง ซึ่งมีวัตถุประสงค์ให้เกิดความไม่เท่าเทียม เสมอภาค เสรีภาพต่อแรงงานในด้านการเมือง, เศรษฐกิจ, สังคม, วัฒนธรรมหรืออื่นๆ ต่อการใช้ชีวิต³</p>	<ul style="list-style-type: none"> - ไม่แบ่งแยก เพศ, สถานะการสมรส, รสนิยมทางเพศ, ศาสนา, ความเห็นด้านการเมือง, การเป็นสมาชิกองค์กร, เชื้อชาติ, เผ่าพันธุ์, อายุ, ภูมิหลังหรือสถานะทางสังคม, สภาพความไม่พร้อมทางกายและจิตใจ - ให้โอกาสที่เสมอภาคในการเลื่อนตำแหน่ง, การเรียนรู้ และผลตอบแทน - ไม่ใช้ความรุนแรง, ชมเช้ต่อร่างกายและจิตใจในสถานที่ทำงาน - ป้องกันการกระทำที่ต่อต้านกฎหมายหรือการเลือกปฏิบัติที่ผิดจรรยาบรรณเช่น ยินยอมให้มีการระบุเรื่องล่วงละเมิดใดๆ ในองค์กร - กิจกรรมต้องระบุถึงผู้ด้วยโอกาส (ผู้หญิง, เยาวชน, ผู้พิการ, ผู้ตั้งครรรภ์, ผู้ช่วยแรงงาน ฯลฯ) และโอกาสที่เท่าเทียมที่พวกเขาจะได้รับ 	<ul style="list-style-type: none"> - ต้องไม่มีการเหยียด ที่เกี่ยวกับ เชื้อชาติ, สีผิว, เพศ, ศาสนาและความเห็นทางการเมือง, ชนชาติและเผ่าพันธุ์ 	<p>เป็นไปตามองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ดังรายละเอียด:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Equal Remuneration Convention, 1951 (No. 100);</i> - <i>Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111).</i> <p>ข้อมูลเพิ่มเติมและเทคนิคข้อเสนอแนะสามารถเรียกดูได้จาก</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Harassment and abuse;</i> - <i>Sample – sexual harassment policy;</i> - <i>Respect for diversity.</i> <p>ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมดูได้จาก ข้อเสนอแนะ TFT สำหรับแรงงานในการเพาะปลูกปาล์มน้ำมัน</p> <p><i>"Respect for workers –palm oil</i></p>

3 – คำจำกัดความโดย UNESCO <http://www.unesco.org/new/en/social-and-human-sciences/themes/international-migration/glossary/discrimination/>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
				<p><i>Guidelines for sites</i>" หรือ "<i>New principles and guidance for responsible palm oil production</i>" โดย Humanity United</p>
<p>ง. เคารพในสิทธิ ความ เป็นอยู่ของเด็กและเยาวชน</p>	<p>การใช้แรงงานเด็กนับเป็นการกีดกัน ให้เด็กได้เติบโตตามพัฒนาการ ซึ่งเป็นสิ่งอันตรายต่อการพัฒนาทางด้านร่างกายและจิตใจ</p> <p>แรงงานเยาวชน คือแรงงานที่มีอายุขั้นต่ำตามกฎหมายที่ 18 ปี</p> <p>สถานที่ทำงานที่เป็นอันตราย คือ สถานที่อาจนำไปสู่สถานการณ์ที่กระทบต่อสุขภาพ, ความปลอดภัย, ศีลธรรมของเด็กและเยาวชน</p>	<ul style="list-style-type: none"> - กิจการไม่ใช้แรงงานเด็กในการทำงานและต้องป้องกัน ด้วยวิธีการที่เหมาะสมเช่น การบันทึก วัน เดือน ปีเกิด เป็นเอกสาร - ส่งเสริมสุขอนามัยของเด็กและเยาวชน โดยเฉพาะ เรื่องการศึกษาและสุขภาพ เยาวชนจะต้องไม่ เบียดเบียนการเรียน - ถ้าแรงงานเยาวชนได้เข้าสู่กิจการ ต้องคำนึงถึงความปลอดภัยและการทำงานที่เหมาะสม เช่น ไม่ยกของหนักหรือการทำงานที่อันตราย - อายุของแรงงานขั้นต่ำ ต้องเป็นตามข้อกำหนดของ องค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) อนุสัญญา 138 หรือกฎหมายประเทศนั้นๆ ซึ่งต้องระบุอายุขั้นต่ำของ แรงงาน 	<ul style="list-style-type: none"> - ไม่จ้างงานเด็ก - ถ้าเด็กช่วยเหลือครอบครัวในการทำงาน จะต้องไม่เบียดเบียนการเรียนในโรงเรียน เพื่อมาทำงาน - แรงงานเยาวชนจะต้องไม่ยกของหนักหรือ ทำงานที่อันตราย - การจ้างงานเยาวชนจะต้องไม่เบียดเบียน ความสนใจในการเรียน - เด็กจะต้องได้รับการศึกษาและสุขอนามัย ที่ดี 	<p>เป็นไปตามองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ดังรายละเอียด:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Minimum Age Convention, 1973 (No. 138);</i> - <i>Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182).</i> <p>ข้อมูลเพิ่มเติมและเทคนิคข้อเสนอแนะ สามารถเรียกดูได้จาก</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Child labour;</i> - <i>Sample – No child labour policy.</i> <p>ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมดูได้จาก ข้อเสนอแนะ TFT สำหรับแรงงานในการเพาะปลูกปาล์มน้ำมัน</p> <p>"<i>Respect for workers –palm oil Guidelines for sites</i>" หรือ "<i>New principles and guidance for responsible palm oil production</i>" โดย Humanity United</p>
<p>จ. ไม่มีการบังคับหรือพันธะ แรงงาน</p>	<p>แรงงานภาคบังคับทำงานหมายถึง สถานการณ์ที่มีการบังคับ ช่มชู้ ใช้</p>	<ul style="list-style-type: none"> - แรงงานภาคบังคับหรือพันธะแรงงาน หรือแรงงานทาส ต้องไม่มี กระบวนการตรวจสอบที่เหมาะสมต้องถูกใช้ 	<ul style="list-style-type: none"> - แรงงานต้องมีอิสระในการเข้าถึง ทรัพย์สิน และเอกสารของพวกเขาได้ 	<p>เป็นไปตามองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ดังรายละเอียด:</p>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
	<p>ความรุนแรง อาจหมายถึงทำงานใช้หนี้ คุกคาม ชมเชยที่จะแจ้งยกเลิกการอยู่อาศัย การเข้าเมืองต่อรัฐ การบังคับใช้แรงงาน ถือเป็นการทำงานทาสในปัจจุบันโดยพันธนาการหนี้สิน และนับเป็นการค้ามนุษย์ในแง่ของกฎหมาย โดยการตีความการค้ามนุษย์นั้นจะถูกระบุโดยองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO)⁴</p>	<p>เพื่อตรวจสอบ</p> <ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมนั้นต้องมั่นใจว่าไม่มีการค้ามนุษย์เกิดขึ้น หากตรวจพบต้องดำเนินการช่วยเหลือปลดปล่อยในทันที - กิจกรรมต้องมั่นใจว่าแรงงานได้รับอิสระอย่างเต็มที่ เช่น เอกสารยืนยันตัวตนต้องไม่ถูกเก็บไว้ที่นายจ้างหรือตัวแทนใดๆ และแรงงานต้องเข้าถึงเอกสารของพวกเขาได้ตลอดเวลาอย่างไม่มีเงื่อนไข 	<p>ตลอดเวลาอย่างไม่มีเงื่อนไข</p>	<p>- <i>Forced Labour Convention, 1930 (No. 29);</i></p> <p>- <i>Abolition of Forced Labour Convention, 1957 (No. 105).</i></p> <p>ข้อมูลเพิ่มเติมและเทคนิคข้อเสนอแนะสามารถเรียกดูได้จาก</p> <p>- <i>Forced and bounded labour;</i></p> <p>- <i>Sample – Employment policy.</i></p> <p>ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมดูได้จาก ข้อเสนอแนะ TFT สำหรับแรงงานในการเพาะปลูกปาล์มน้ำมัน “<i>Respect for workers –palm oil Guidelines for sites</i>” หรือ “<i>New principles and guidance for responsible palm oil production</i>” โดย Humanity United</p>
<p>ด. การปฏิบัติทางด้านจริยธรรมอย่างเหมาะสม</p>	<p>จริยธรรม กล่าวอ้างถึง องค์การที่มีจุดมุ่งหมายเพื่อให้บรรลุกับสิ่งที่ตั้งใจ, ป้องกัน, บรรเทา และต้องการที่จะระบุถึงผลกระทบจากการดำเนินงานต่อสิทธิมนุษยชน กระบวนการนั้นควรรวมถึงประเมินจากสิ่งที่เกิดขึ้นจริงและโอกาสที่อาจจะไปกระทบต่อสิทธิมนุษยชน</p>	<ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมต้องดำเนินการจัดหาแรงงานด้วยความยุติธรรม, โปร่งใส และเป็นไปตามกฎหมายกำหนด - ต้องไม่มีค่าบริการจัดหางาน - แรงงานทุกคนต้องรับทราบเงื่อนไขการจ้างงาน, สิ่งที่พวกเขาต้องทำ และการคำนวณค่าจ้างที่จะได้รับ - ผู้ว่าจ้างต้องมอบสัญญาจ้างงานแก่แรงงานซึ่งเป็นภาษาที่อธิบายเข้าใจได้ง่าย และไม่คลุมเคลือ เป็นไปตามกฎหมายกำหนด 	<ul style="list-style-type: none"> - แรงงานทุกคนต้องรับทราบเงื่อนไขการจ้างงาน, สิ่งที่พวกเขาต้องทำ และการคำนวณค่าจ้างที่จะได้รับ - ผู้ว่าจ้างต้องมอบสัญญาจ้างงานแก่แรงงานซึ่งเป็นภาษาที่อธิบายเข้าใจได้ง่าย และไม่คลุมเคลือ เป็นไปตามกฎหมายกำหนด รวมถึงระยะเวลาสัญญาขั้นต่ำ, ชั่วโมงการทำงาน, การพัก 	<p>เป็นไปตามองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ดังรายละเอียด:</p> <p>- <i>Plantations Convention, 1958 (No. 110).</i></p> <p>ข้อมูลเพิ่มเติมและเทคนิคข้อเสนอแนะสามารถเรียกดูได้จาก</p> <p>- <i>Employment contracts;</i></p> <p>- <i>Sample – Employment contract.</i></p>

4 – คำจำกัดความโดย ILO

http://www.ilo.org/global/topics/forced-labour/news/WCMS_237569/lang--en/index.htm



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมเฉพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
	<p>บูรณาการ ติดตาม ผลวิจัย ตอบสนองและสื่อสารว่าจะแก้ไขผลกระทบนั้นอย่างไร</p> <p>ตัวแทนจัดหางาน หมายถึงการ บริการจัดหางานทั้งจากภาครัฐและ ตัวแทนเอกชน และทุกๆ ตัวแทน คนกลาง ที่มีส่วนในการบริการ จัดหาแรงงาน</p>	<ul style="list-style-type: none"> - การจ้างงานโดยตรงเป็นสิ่งที่ต้องการ แต่ถ้าผ่าน ตัวแทนต้องเป็นไปตามจริยธรรมและกฎหมายซึ่ง องค์การแรงงานระหว่างประเทศกำหนด 	<p>และการคำนวณค่าจ้าง</p>	<p>ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมได้จาก:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the ILO Fair recruitment principles and operating guidelines; - ข้อเสนอแนะ TFT สำหรับแรงงานในการ เพาะปลูกปาล์มน้ำมัน “Respect for workers –palm oil Guidelines for sites” - ใน “New principles and guidance for responsible palm oil production” โดย Humanity United
<p>ข. ค่าจ้าง, ผลตอบแทน, ชั่วโมงการทำงานและการ ทำงานล่วงเวลา อย่างน้อย ต้องเป็นไปตามที่กฎหมาย กำหนด</p>	<p>ค่าจ้างขั้นต่ำหมายถึงค่าจ้างที่จ่าย ต่ำสุดตามที่กฎหมายหรือสัญญา พิเศษกำหนด</p> <p>ใบแจ้งการจ่ายเงินจะถูกจ่ายให้แก่ พนักงานที่ได้รับค่าจ้างซึ่งต้องระบุ ชัดเจนถึงผู้รับ จำนวนเงินได้และเงิน หัก</p>	<ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมต้องปฏิบัติตามอย่างน้อยมาตรฐานขั้นต่ำของ กฎหมายแรงงาน รวมถึงเรื่องค่าจ้าง, ค่าล่วงเวลา, ชั่วโมงการทำงาน, ชั่วโมงการทำงานล่วงเวลา และ ผลประโยชน์ - ชั่วโมงการทำงานล่วงเวลาต้องเป็นไปด้วยความสมัคร ใจและต้องถูกบันทึก - แรงงานทุกคนควรได้รับวันหยุด อย่างต่ำ 1 วัน ต่อวัน ทำงาน 6 วัน - ค่าจ้าง, เงินที่ถูกหัก ต้องโปร่งใส และแจ้งให้แรงงาน รับทราบล่วงหน้า - กิจกรรมต้องมีบันทึกเอกสาร ชั่วโมงการทำงาน การ จ่ายเงิน และแรงงานจะต้องได้รับใบแจ้งการจ่ายเงิน 	<ul style="list-style-type: none"> - แรงงานที่ต้องได้รับรายได้ขั้นต่ำ แต่ไม่ สามารถรับเงินตามที่กำหนดขั้นต่ำได้โดย มีสาเหตุจากปัจจัยภายนอก (นอกฤดูดูแล , ราคาตลาด, การระบาดของศัตรูพืช) กิจกรรมนั้นต้องช่วยเหลือแรงงานด้วย แนวทางอื่นๆ เพื่อให้แรงงานได้ซึ่งค่าแรง ขั้นต่ำ - การจ่ายเงินเดือนหรือเงินล่วงหน้านั้นต้อง โปร่งใสและมีเอกสารยืนยัน - ชั่วโมงการทำงานและชั่วโมงการทำงาน ล่วงเวลาควรมีการบันทึกเป็นเอกสาร 	<p>เป็นไปตามองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ดังรายละเอียด</p> <ul style="list-style-type: none"> - Minimum Wage Fixing Convention, 1970 (No. 131); - Equal Remuneration Convention, 1951 (No. 100); - Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111); - Plantations Convention, 1958 (No. 110). <p>ข้อมูลเพิ่มเติมและเทคนิคข้อเสนอแนะ สามารถเรียกดูได้จาก</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wages and working hours;



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมเฉพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
				<p>- <i>Sample: Monthly payroll, pay slip, attendance register.</i></p> <p>ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมได้จาก:</p> <p>- ข้อเสนอแนะ TFT สำหรับแรงงานในการเพาะปลูกปาล์มน้ำมัน “<i>Respect for workers –palm oil Guidelines for sites</i>”</p> <p>- ใน “<i>New principles and guidance for responsible palm oil production</i>” โดย Humanity United</p>
<p>ซ. มีความชัดเจน โปร่งใส และสามารถเข้าถึงกระบวนการที่ถูกต้อง ยุติธรรม</p>	<p>การเข้าถึงกระบวนการที่ถูกต้อง ยุติธรรม หมายถึงการคืนสิทธิหรือป้องกันหรือการขอรับการชดเชยจากความผิดพลาด</p>	<ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมนั้นต้องมั่นใจได้ว่า แรงงานในทุกๆ ระดับได้เข้าถึงกระบวนการยุติธรรมที่น่าเชื่อถือและโปร่งใส มีกลไกการร้องทุกข์ที่ไม่ต้องกลัวการถูกลงโทษหรือเลิกจ้าง - มีระบบที่อนุญาตให้แรงงานสื่อสารกับเพื่อนร่วมงานอื่นๆ ได้อย่างมั่นใจในแบบที่พวกเขาเข้าใจมัน - แรงงานตระหนักถึงสิทธิตามกฎหมายและกฎระเบียบของ Pirelli ของพวกเขาเอง 	<ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมนั้นควรแน่ใจได้ว่าแรงงานทุกคนเข้าใจสิทธิของตนตามกฎหมายและมีสิทธิที่จะเข้าถึงกระบวนการยุติธรรมผ่านการที่พวกเขาได้เข้าร่วมกับองค์กรภาครัฐหรือสหภาพแรงงาน 	<p>ข้อมูลเพิ่มเติมและเทคนิคข้อเสนอแนะสามารถเรียกดูได้จาก</p> <p>- <i>Access to remedy</i></p> <p>- <i>Sample: Grievance policy, grievance management procedure, grievance record</i></p> <p>ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมได้จาก:</p> <p>- ข้อเสนอแนะ TFT สำหรับแรงงานในการเพาะปลูกปาล์มน้ำมัน “<i>Respect for workers –palm oil Guidelines for sites</i>”</p> <p>- ใน “<i>New principles and guidance for responsible palm oil production</i>” โดย Humanity United</p>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
<p>ฅ. ที่พักที่ปลอดภัยและถูกสุขลักษณะ</p>	<p>ที่พักที่ปลอดภัยและถูกสุขลักษณะคือมีจำนวนเพียงพอ เหมาะสม และสภาพแวดล้อมที่เหมาะสมแก่การดำรงชีวิต⁵</p>	<ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมนั้นต้องให้ที่พักที่ปลอดภัยแก่แรงงาน, ถูกสุขลักษณะ และสภาพแวดล้อมต้องเป็นที่ยอมรับได้ (ตามระเบียบของ ILO ว่าด้วยเรื่องบ้านพักแรงงานที่แนะนำ, 1961, No. 115) - ที่พักจัดให้เป็น สำหรับครอบครัว, สำหรับผู้หญิงโสด และ ผู้ชายโสด - กิจกรรมไม่ควรเรียกเก็บค่าใช้จ่ายจากแรงงาน 	<ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมนั้นต้องให้ที่พักที่ปลอดภัย ถูกสุขลักษณะ และแยกประเภท สำหรับครอบครัว, หญิงโสด และชายโสด - ที่พักต้องแยกมาจากพื้นที่ทำงานหรือพื้นที่เก็บของ และต้องมีสิ่งอำนวยความสะดวกให้ 	<p>เป็นไปตามองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ดังรายละเอียด</p> <ul style="list-style-type: none"> - Safety and Health in Agriculture Convention, 2001 (No. 184); - Plantations Convention, 1958 (No. 110). <p>ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมได้จาก:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ข้อเสนอแนะ TFT สำหรับแรงงานในการเพาะปลูกปาล์มน้ำมัน “Respect for workers –palm oil Guidelines for sites” - ใน “New principles and guidance for responsible palm oil production” โดย Humanity United
<p>ณ. มีอิสระที่จะรวมกลุ่ม เข้าร่วมองค์กร และมีสิทธิที่จะเจรจาต่อรอง</p>	<p>สิทธิ เสรีภาพในการรวมกลุ่ม เข้าร่วมกลุ่ม องค์กร เช่นสหภาพ, องค์กรแรงงาน, สภาแรงงาน หรือองค์กรเพื่อการส่งเสริมหรือปกป้องสิทธิ ประโยชน์ในอาชีพ⁶ การเจรจาต่อรองหมายถึงการต่อรองด้านค่าจ้างและเงื่อนไขการจ้างงานอื่นๆ ลูกจ้างของกิจกรรมนั้น⁷</p>	<ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมนั้นต้องมั่นใจได้ว่าการเจรจาระหว่างแรงงานและฝ่ายบริหารเป็นไปอย่างเกิดประสิทธิภาพและสร้างสรรค์ - แรงงานทุกคน ไม่ว่าจะป็นระดับไหน, ระยะเวลาทำงานนานแค่ไหน ตระหนักได้ถึงสิทธิและอิสระที่จะเลือกเข้าร่วม ต่อรอง ตามแต่กฎหมายกำหนด - หากอิสระซึ่งสิทธิในการรวมกลุ่มหรือต่อรองนั้นถูกห้ามหรือไม่สามารถกระทำได้ตามกฎหมาย การรวมกลุ่มหรือต่อรองโดยเคารพต่อผู้อื่นนั้นเป็นทางเลือกในการปฏิบัติ การจัดตั้งองค์กรหรือสภาแรงงาน ภายใน 	<ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมนั้นต้องมั่นใจได้ว่าการเจรจาระหว่างแรงงานและฝ่ายบริหารเป็นไปอย่างเกิดประสิทธิภาพและสร้างสรรค์ 	<p>เป็นไปตามองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ดังรายละเอียด</p> <ul style="list-style-type: none"> - Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948 (No. 87); - Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No.98); - Plantations Convention, 1958 (No. 110). <p>ข้อมูลเพิ่มเติมและเทคนิคข้อเสนอแนะ</p>

5 – องค์กรแรงงานสากล, 2014, ILO Helpdesk: workers' housing. www.ilo.org

6 – ความรับผิดชอบ Jewelry Council, 2013. (COP 19) Freedom of Association and Collective Bargaining, www.responsiblejewellery.com/

7 - Concise Oxford English Dictionary, 2011. Collective bargaining. Oxford Dictionaries



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
		กิจกรรมนั้นแบบไม่เป็นทางการ สามารถเป็นทางเลือกในการจัดการ		สามารถเรียกดูได้จาก <i>- Freedom of association and collective bargaining.</i> ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมดูได้จาก: <i>- ข้อเสนอแนะ TFT สำหรับแรงงานในการเพาะปลูกปาล์มน้ำมัน “Respect for workers –palm oil Guidelines for sites”</i> <i>- ใน “New principles and guidance for responsible palm oil production”</i> โดย Humanity United



i. ใส่ใจผู้คน

ส่งเสริมการพัฒนาชุมชนท้องถิ่นและป้องกันความขัดแย้งที่เกี่ยวข้องกับความเป็นเจ้าของที่ดิน

การพัฒนา ปรับปรุงชุมชนท้องถิ่นทั้งด้านเศรษฐกิจและสังคม หมายถึงการสร้างงาน การเพิ่มขึ้นของอัตราการจ้างงานแก่คนในท้องถิ่น, ปรับปรุงมาตรฐานคุณภาพชีวิต และหลีกเลี่ยงการยูแยงทั้งโดยตรงและทางอ้อม ที่อาจนำไปสู่ความขัดแย้งของผู้คนหรือชุมชนท้องถิ่น

Pirelli ตระหนักดีถึงสิทธิของชนพื้นเมืองและชุมชนที่อาศัยพื้นที่ป่าในการอยู่อาศัย และการใช้ประโยชน์จากทรัพยากรป่าไม้ที่เป็นไปอย่างเท่าเทียม

Pirelli คาดหวังให้ผู้จัดหาทุกราย:

- พึ่งกระทำด้วยความรับผิดชอบ หลีกเลี่ยงการเบียดเบียนแหล่งอาหาร และชดเชยให้แก่ชุมชนท้องถิ่นด้วยความยุติธรรม อนุรักษ์และจากการใช้ประโยชน์ที่ดินที่เหมาะสม
- เคารพและปกป้องสิทธิในการครอบครองที่ดิน
- ไม่ใช่คิดว่าที่ดินด้วยความละโมภ

ความเสี่ยงที่มาจากกรยูแยงให้รู้เท่าทันกันไม่ว่าจะเป็นทางตรงหรือทางอ้อม, การกระทำที่อาจนำไปสู่สิ่งกฏหมาย หรือความขัดแย้งต่อชุมชนท้องถิ่นหรือผู้คน เป็นสิ่งที่ควรหลีกเลี่ยง และนั่นคือความมุ่งหมายของ Pirelli โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อเริ่มต้นเพาะปลูกหรือทำพื้นที่อุตสาหกรรม นั้นคาดหวังว่าจะดำเนินการไปตามวิธี ขั้นตอน และแนวทางของ Free Prior and Informed Consent (FPIC) โดย the UN-REDD

เหตุผล

ชุมชนท้องถิ่น⁸ อาจจะได้รับผลกระทบไม่ว่าจะเป็นทางตรงหรือทางอ้อมต่อการทำงานของกิจการนั้น ซึ่งผลกระทบนั้นเป็นได้ทั้งทางดีและทางร้าย

นั่นเป็นสิ่งสำคัญที่ในระยะยาวกิจการต้องมีความสัมพันธ์และสร้างผลกระทบที่ดีต่อชุมชนท้องถิ่น หลีกเลี่ยงสิ่งที่เป็นผลกระทบในแง่ร้ายและลดสิ่งทีอาจนำไปสู่ความขัดแย้งซึ่งมากระทบการดำเนินงานของกิจการ, ชื่อเสียง หรืออาจไปสู่ขั้นตอนทางกฎหมาย

8 – ชุมชนท้องถิ่นในเอกสารฉบับนี้หมายถึงชุมชนและประชากร ชนพื้นเมือง



หลักการ

Pirelli คาดหวังให้ผู้จัดหาปฏิบัติด้วยจรรยาบรรณ จริยธรรม ดังต่อไปนี้

ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
<p>ก. คำนึงถึงสุขภาพ, ความปลอดภัย และสภาพความเป็นอยู่ต่อชุมชนท้องถิ่น และจัดการกับชุมชนที่มีผลกระทบ</p> <p>กิจกรรมนั้นต้องปฏิบัติตามจริยธรรมที่เข้มงวดเพื่อที่จะบรรเทา แก้ไข ปัญหาเกี่ยวกับด้านมนุษยชนไม่ว่าจะทางตรงหรือทางอ้อมที่กระทบต่อชุมชนท้องถิ่น</p> <p>ตรวจสอบผลตามมาที่เกิดขึ้นและดำเนินการเพื่อหลีกเลี่ยงผลกระทบในแง่ร้ายที่อาจเกิด จะมีการประเมินจากผู้ที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้การตรวจสอบนี้มีประสิทธิภาพและนำมาปรับปรุงได้ต่อไป</p>	<p>ชุมชนท้องถิ่นรวมถึงผู้คนที่อาศัยในละแวกที่กิจการตั้งอยู่ที่ได้รับผลกระทบโดยตรงและทางอ้อมจากการดำเนินงานของกิจการนั้น</p> <p>ในเอกสารนี้ “ชนพื้นเมือง” ได้ถูกจำกัดความโดยสหประชาชาติ⁹ ผู้ที่เกี่ยวข้อง หมายถึงบุคคลหรือองค์กรที่มีผลประโยชน์ทางกฎหมายในโครงการหรือกิจกรรมผลประโยชน์ทางกฎหมายนี้อาจมาจากผลที่กิจการดำเนินงานหรือจากความรู้, ที่ปรึกษาหรือกระทำโครงการที่เกี่ยวข้องต่อกิจการนั้น</p>	<ul style="list-style-type: none"> - กิจการนั้นต้องระบุถึงชุมชนท้องถิ่นที่อาจได้รับผลกระทบจากการปฏิบัติงาน รวมถึงผลกระทบจากการใช้ทรัพยากร เช่นน้ำ เป็นต้น - กิจการจะต้องระบุผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นต่อชุมชนจากการปฏิบัติงานไม่ว่าจะโดยทางตรงหรือทางอ้อม - ผลกระทบทางด้านลบควรถูกจัดลำดับตามระดับความรุนแรง - กิจการนั้นต้องระบุ แผนการตรวจสอบ ซึ่งปัญหาของชุมชนนั้นๆ - การประเมินและการบรรเทาผลกระทบนั้นควรมีการสื่อสารสู่สาธารณะ - ผลกระทบในเชิงบวกควรมีการระบุและเพิ่มเติมในแผนพัฒนาผ่านโครงการพัฒนาชุมชน (CD) - ถ้าผลกระทบเชิงลบมีความรุนแรงมาก กิจการนั้นๆ ควรหลีกเลี่ยง หรือทบทวนแผนการลงทุน 	<p>ผู้ประกอบการรายย่อยควรแสดงสิทธิของตน (เรื่องกฎหมายหรือตามประเพณีวัฒนธรรม) ในที่ดินที่ใช้เพื่อการพัฒนาเพาะปลูก</p>	<p>ในหลายประเทศมีกฎหมายหรือข้อกำหนดที่ชัดเจนเกี่ยวกับการประเมินผลกระทบที่มีต่อชุมชน แต่เนื่องด้วยความหลากหลายของข้อกำหนดแต่ละที่ Pirelli จึงขออ้างอิงถึงข้อกำหนดดังนี้ ซึ่งเป็นไปตามหลักการองค์กรสากล เช่น:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The guiding principles of the United Nations on Business and Human Rights - The Guidelines for ESIA from the World Business Council for Sustainable Development - The FAO - The IFC Performance Standards <p>คำแนะนำก่อนการลงทุน ดูได้จาก “Guidance for Sustainable Natural Rubber” โดย CCCMC</p>
<p>ข. สนับสนุนการดำเนิน</p>	<p>- โครงการพัฒนาชุมชนคือ</p>	<p>- ใช้ผลของ SIA และ EIA เป็นพื้นฐานในดำเนิน</p>	<p>ผู้ประกอบการรายย่อยควรต้องมั่นใจได้ว่า</p>	<p>ไม่มี</p>

9 – คำจำกัดความดูได้จาก คู่มือของ FPIC หน้า 12 <http://www.fao.org/3/a-i6190e.pdf>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
<p>ชีวิตของชุมชนท้องถิ่น</p> <p>กิจการช่วยเหลือวิถีชีวิตของชุมชนท้องถิ่นทางด้านเศรษฐกิจ, สังคม และสิ่งแวดล้อม (เช่น สร้างงาน, สร้างเครือข่าย, พัฒนาธุรกิจ, ให้การสนับสนุนด้านเทคนิค, การทำถนน, เลี้ยงดูเด็ก, โรงเรียน, การกำจัดของเสีย เป็นต้น) โครงการพัฒนาชุมชน (CD) จะต้องเป็นกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับชุมชน ใช้ทรัพยากรที่เหมาะสมต่อทุกๆ ชุมชนที่มีส่วนร่วมรวมทั้งการจัดการที่ต้องให้เกิดประสิทธิภาพในระยะยาวและไม่ทอดทิ้งชุมชนให้อยู่ข้างหลัง</p>	<p>กระบวนการที่สมาชิกในชุมชนเข้ามามีส่วนในการดำเนินการเก็บข้อมูลหาทางออกร่วมกัน โครงการที่จะกระทำจะถูกจัดลำดับโดยหัวหน้าชุมชน, นักกิจกรรม, ประชากรในชุมชน และนักวิชาการ เพื่อจุดมุ่งหมายให้ชุมชนแข็งแกร่งคุณภาพชีวิตความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น</p>	<p>โครงการพัฒนาชุมชน</p> <ul style="list-style-type: none"> - กิจการนั้นควรต้องมั่นใจได้ว่าชุมชนเข้าถึงข้อมูล, เครดิต, ความสามารถในการใช้ประโยชน์ที่ดิน - กิจการต้องให้ความสำคัญและจัดระบบต่อกลุ่มผู้ด้อยโอกาสผ่านโครงการพัฒนาชุมชน - กิจการควรต้องมีแผนการ, แผนประจำปี และงบประมาณ - การควบคุมและประเมินผลโครงการพัฒนาชุมชนให้ดำเนินการโดยการมีส่วนร่วม และกิจการนั้นต้องเคารพต่อชุมชน ตามแนวทางของ FPIC 	<p>การดำเนินงานเพาะปลูกจะไม่สร้างความเสียหายให้แก่วิถีชีวิตของชุมชนท้องถิ่น</p>	
<p>ค. เคารพสิทธิในการยินยอมและแจ้งบอก</p> <p>ก่อนการเริ่มทำโครงการเพาะปลูกใหม่หรือสร้าง</p>	<p>การทำแผนแบบมีส่วนร่วมคือกระบวนการระบุนโยบายเขต การใช้ประโยชน์ที่ดินของชุมชนเพื่อให้มั่นใจได้ว่าการดำเนินงานจะเป็นไป</p>	<ul style="list-style-type: none"> - กิจการจะต้องศึกษาเพื่อให้เข้าใจถึงกฎหมายกฎระเบียบ การใช้ที่ดิน เช่นแผน ขอบเขต การสร้างของพื้นที่ที่จะดำเนินการ - กิจการดำเนินการเรื่องการครอบครองที่ดินเพื่อให้ 	<p>ก่อนเริ่มดำเนินโครงการใหม่ใดๆ ให้:</p> <ul style="list-style-type: none"> - เกษตรกรควรต้องมั่นใจในสิทธิการถือครองพื้นที่นั้นๆ - หากจะมีการใช้พื้นที่โดยเกษตรกรหรือ 	<ul style="list-style-type: none"> - คำแนะนำโดย UN <i>FPIC "Manual for practitioners"</i>; - ข้อเสนอแนะจาก FSC <i>guidelines for practitioners to implement FPIC</i>;



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
<p>สาธารณูปโภคหรือกิจกรรมที่จะส่งผลต่อชุมชน กิจกรรมนั้นต้องปรึกษา แจ้างสิทธิและเคารพต่อวัฒนธรรมชุมชนท้องถิ่น ดำเนินการให้มีส่วนร่วม เคารพสิทธิชุมชนตามแนวทาง FPIC อิสระ, แจ้างล่วงหน้า และได้รับการยินยอม</p>	<p>อย่างยั่งยืนต่อวิถีชีวิตของชุมชนท้องถิ่นและชนพื้นเมือง ผ่านกระบวนการหารือและตกลงร่วมกันของสมาชิกในชุมชนและหมู่บ้านใกล้เคียง อิสระ, แจ้างล่วงหน้า และได้รับการยินยอม FPIC¹¹ คือการระบุสิทธิของชุมชนที่จะยินยอมหรือไม่ยินยอมต่อโครงการจะมีผลต่อขอบเขตที่ดินของบุคคลในชุมชนแม้ได้รับการยินยอมแล้ว แต่ชุมชนมีสิทธิเรียกคืนได้ทุกช่วง และ FPIC เปิดโอกาสให้ชุมชนสามารถเรียกร้องเงื่อนไข, การดำเนินงาน, การควบคุมประเมินผลซึ่งโครงการนั้นๆ ที่จะมา มีผลกระทบ</p>	<p>เข้าใจถึงการใช้ประโยชน์ของพื้นที่โดยเฉพาะที่ดินที่มีการครอบครองโดยคนพื้นที่ที่มีวัฒนธรรมเฉพาะถิ่น</p> <ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมดำเนินการจัดทำแผนการมีส่วนร่วมกับท้องถิ่นที่มีวัฒนธรรมเฉพาะถิ่น - เคารพกับชุมชนท้องถิ่นแบบโปร่งใส นอบน้อม และเคารพต่อวัฒนธรรมถิ่น - กิจกรรมนั้นต้องมั่นใจว่าสัญญายินยอมมีการลงชื่อที่ถูกต้องจากตัวแทนที่ท้องถิ่นเป็นคนคัดเลือกมาเองโดยกลไก การตัดสินใจของท้องถิ่นนั้นๆ เอง - ข้อมูลโครงการจะต้องถูกเปิดเผยต่อชุมชนด้วยภาษาที่เหมาะสม เข้าใจง่ายต่อชุมชน วัฒนธรรมนั้นๆ - หากโครงการถูกปฏิเสธหรือไม่ยินยอมในข้อต่อรองของชุมชน ตามแนวทาง FPIC กิจกรรมนั้นต้องทบทวนโครงการ - หากโครงการที่ดำเนินการก่อนหน้า FPIC ระบุ กิจกรรมนั้นๆ ควรย้อนกลับมาดูและปฏิบัติให้เป็นไปตามหลัก FPIC 	<p>กิจการใดๆ ควรดำเนินการทำสัญญาก่อนเริ่มกิจกรรมที่ต้องใช้ประโยชน์จากที่ดินนั้น</p>	<ul style="list-style-type: none"> - RSPO guide for companies on FPIC - ข้อเสนอแนะ Interlaken Group - Respecting Land & Forest Rights: The Full Guide - กองทุนเพื่อการพัฒนาเกษตรกรรมสากล guidance for participatory mapping. - คำแนะนำก่อนการลงทุน ดูได้จาก "Guidance for Sustainable Natural Rubber" โดย CCCMC
<p>ง. หารือร่วมกับชุมชนและชนพื้นเมืองอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้มั่นใจได้สิทธิของพวกเขาได้รับการปกป้องและเป็นไปตามข้อปฏิบัติ FPIC ซึ่งกระทบต่อวิถีชีวิตชุมชน</p>	<p>กลุ่มผู้ด้อยโอกาสไม่ว่าจะเป็นบุคคลหรือองค์กรที่สามารถเข้าร่วม, เพาะปลูก, หรือไม่สามารถช่วยเหลือได้จากผลกระทบด้านลบ¹² ที่พวกเขาได้รับ แบ่งเป็น 12 กลุ่มคือ กลุ่มที่เข้าถึงข้อมูลอย่างจำกัดหรือเสี่ยงต่อการเข้าถึงโรคภัย,</p>	<p>ตลอดช่วงเวลาของการดำเนินงาน กิจกรรมนั้นต้อง:</p> <ul style="list-style-type: none"> - เข้าใจและระบุสิทธิของผู้ครอบครองที่ดินโดยรอบของโครงการ - ดำเนินแผนการมีส่วนร่วมที่ต้องตระหนักถึงวัฒนธรรมประเพณีท้องถิ่น - เคารพกับชุมชนท้องถิ่นแบบโปร่งใส นอบน้อม และเคารพต่อวัฒนธรรมถิ่น รวมถึงชนพื้นเมืองนั้นๆ ด้วย 	<p>ผู้ประกอบการรายย่อยควรมีส่วนร่วมและตัดสินใจเพื่อการอนุรักษ์พื้นที่นั้น</p>	<ul style="list-style-type: none"> - คำแนะนำโดย UN FPIC "Manual for practitioners"; - ข้อเสนอแนะจาก FSC guidelines for practitioners to implement FPIC; - RSPO guide for companies on FPIC - The International Fund for Agricultural Development provide guidance for



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
	ภาวะการเสียชีวิตของแม่และเด็ก, ครัวเรือนที่ผู้หญิงเป็นผู้นำ, เด็กที่ต้องการการดูแลเป็นพิเศษ, คนชราหรือเยาวชน, ชนกลุ่มน้อย, ประชากรพลัดถิ่น, ผู้คนที่ห่างไกลความเจริญเข้าไม่ถึงสวัสดิการหรือเผชิญภาวะเจ็บป่วยเรื้อรัง, บุคคลพิการ ¹³	- กิจกรรมนั้นต้องมั่นใจว่าสัญญายินยอมมีการลงชื่อที่ถูกต้องจากตัวแทนที่ท้องถิ่นเป็นคนคัดเลือกมาเองโดยกลไก การตัดสินใจของท้องถิ่นนั้นๆ เอง ตามแนวทาง FPIC		<i>participatory mapping.</i>

12 – คำจำกัดความโดยองค์การอนามัยโลก http://www.who.int/environmental_health_emergencies/vulnerable_groups/en/

13 - <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5442580/>



ii. ปกป้องระบบนิเวศ พืชและสัตว์

ตลอดช่วงเวลาวางจรรยาใช้งานวัดดูนั้น, การปรับปรุงซึ่งผลกระทบที่เกิดต่อสิ่งแวดล้อม การประเมินผลกระทบ, ความปลอดภัยและโอกาสที่จะฟื้นฟูธรรมชาติ รวมทั้งพยายามหลีกเลี่ยง บรรเทา และรักษาซึ่งสิ่งแวดล้อมนั้นๆ ที่ได้รับผลกระทบไม่ว่าจะเป็นเรื่องสภาพอากาศที่เปลี่ยนแปลงไป, ระบบนิเวศที่เกี่ยวข้องกับทั้งพืชและสัตว์

เพื่อตอบสนองต่อเรื่องดังกล่าว Pirelli คาดหวังให้ผู้มีส่วนร่วม:

- วางแผนการใช้พื้นที่ดินให้เหมาะสมเพื่อหลีกเลี่ยงการใช้ประโยชน์จากทรัพยากรที่มากเกินไป เพื่อรักษาไว้ซึ่งน้ำบนดินและแหล่งน้ำใต้ดิน, เพื่อลด จัดการและบำบัดซึ่งขยะ ของเสีย
- ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับการใช้สารเคมีในอุตสาหกรรม และการควบคุมสารเคมีเพื่อความปลอดภัย รวมถึงการจัดเก็บ, เคลื่อนย้าย กำจัดและบำบัด
- ใช้กระบวนการ เทคโนโลยีที่เหมาะสมในการลดกลิ่นที่มาจากการบด ไม่ย่าง

เหตุผล

ในทุกๆ อุตสาหกรรมที่ต้องพึ่งพาทรัพยากรมนุษย์และธรรมชาตินั้น ผลที่ตามมาจากการดำเนินงานไม่ว่าจะเล็กน้อยหรือเรื่องใหญ่ย่อมส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมทั้งนั้น เมื่อนานเข้าก็จะเป็นผลกระทบระยะยาวต่อทรัพยากรที่อุตสาหกรรมและผู้มีส่วนร่วมอื่นๆ ทุกท่าน นั่นจึงเป็นเรื่องที่สำคัญมากที่ต้องช่วยกันอนุรักษ์ ลดผลกระทบด้านร้าย เพื่อให้ทรัพยากรมีใช้อย่างยั่งยืนต่อไป



หลักการ

Pirelli คาดหวังให้ผู้จัดทำปฏิบัติด้วยจรรยาบรรณ จริยธรรม เพื่อสิ่งแวดล้อม เช่นการวางแผนก่อนดำเนินงานธุรกิจใหม่ ดังข้อแนะนำต่อไปนี้

ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อแนะนำขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อแนะนำขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
<p>ก. ลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม</p> <p>กิจการนั้นต้องชี้ให้เห็นถึงผลกระทบที่มาจากการทำงาน เพื่อพยายามลดผลกระทบด้านลบเหล่านั้น</p> <p>การประเมินผลกระทบที่มีประสิทธิภาพคือลงมือควบคุมและปรับปรุง เราคาดหวังให้กิจการนั้นปฏิบัติตามแนวทางแผนการของการประเมินสิ่งแวดล้อมที่มีผลกระทบ (Environmental Impact Assessment)</p>	<p>ไม่มี</p>	<p>ขึ้นอยู่กับขนาดของการดำเนินงาน</p> <ul style="list-style-type: none"> - กิจการต้องระบุโอกาสที่จะเกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม เช่น อากาศ, ดิน, น้ำ แหล่งน้ำ, สัตว์ป่า ต้องประเมินและหลีกเลี่ยงหรือลดโอกาสที่จะเกิดผลกระทบด้านลบดังกล่าว - แผนการประเมินและจัดการสิ่งแวดล้อมอย่างน้อยต้องครอบคลุม: <ul style="list-style-type: none"> ➢ การปล่อยก๊าซเรือนกระจก (GHG) ต้องตรวจวัดและลดปริมาณ ➢ ทางเลือกในการเตรียมหน้าดินนอกเหนือจากการเผา สำหรับการเพาะปลูกใหม่, ของเสียและการกำจัด ➢ การเก็บและจัดการต่อขยะ, ของเสีย, สารเคมี, สิ่งอันตราย เป็นต้น ➢ มลภาวะและการเสื่อมสภาพทางอากาศ, ดิน, แหล่งน้ำ (แม่น้ำ, ลำธาร, บ่อ ฯลฯ) รวมถึงกลิ่นและการกัดกร่อน ➢ การจัดการแหล่งน้ำตื้นที่ดินพุ่ม ➢ การจัดการ ตรวจวัดของศัตรูพืช เพื่อเพิ่มการใช้วิธีการผสมผสานให้เกิดประโยชน์สูงสุด 	<p>ผู้ประกอบการรายย่อยควรตระหนักถึงมลพิษที่มาจากการทำงานและหาทางลด ในเรื่องที่ต้องคำนึง:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ ดิน, น้ำ และอากาศ ➢ การกำจัดขยะมูลฝอย ➢ การเก็บและกำจัดสารเคมี ➢ การเผาเพื่อเตรียมหน้าดินและการกำจัดของเสีย ➢ การจัดการน้ำตื้นที่ดินพุ่ม 	<p>ในหลายประเทศมีกฎหมายหรือข้อกำหนดที่ชัดเจนเกี่ยวกับการประเมินผลกระทบที่มีต่อสิ่งแวดล้อม แต่เนื่องด้วยความหลากหลายของข้อกำหนดแต่ละที่ Pirelli จึงขออ้างอิงถึงข้อกำหนดดังนี้ ซึ่งเป็นไปตามหลักการองค์กรสากล เช่น:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The Guidelines for ESIA from the World Business Council for Sustainable Development; - The FAO; - The IFC Performance Standards. <p>คำแนะนำก่อนการลงทุน ดูได้จาก "Guidance for Sustainable Natural Rubber" โดย CCCMC</p>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อแนะนำขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมกระดาษเยื่อ, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อแนะนำขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
		<ul style="list-style-type: none"> ➢ การใช้สารเคมี, สารเคมีต้องห้าม class 1A, 1B ตาม WHO และสารพาราควอต ➢ เมื่อกิจการจะดำเนินการลงทุนใหม่ ต้องประเมินผลกระทบอย่างรวดเร็วที่มีต่อผู้มีส่วนได้เสีย, ประชากร, พื้นที่กระทบต่อสิ่งแวดล้อม, ผลกระทบต่อความหลากหลายทางชีวภาพ 		
<p>ข. คำนึงและคุ้มครองต่อความหลากหลายทางชีวภาพ</p> <p>กิจการต้องดำเนินงานเพื่อให้มั่นใจได้ว่าการคุ้มครอง, บำรุงรักษา, พื้นฟูระบบนิเวศ ความหลากหลายทางชีวภาพเป็นเรื่องสำคัญ เพื่อให้การดำเนินการเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ เราคาดหวังว่ากิจการจะต้องระบุจำแนกพื้นที่ เช่น พื้นที่อนุรักษ์สูง, พื้นที่กักเก็บคาร์บอนสูงและพื้นที่พรุ การดำเนินการควรมี</p>	<p>คุณลักษณะเฉพาะ (เช่น สายพันธุ์, จำนวนสายพันธุ์, พื้นที่โครงการ, ระบบนิเวศ, ภูมิประเทศ ฯลฯ) ของพื้นที่ที่ต้องพิจารณาถึง ค่าการอนุรักษ์ที่สูง (HVC) และ พื้นที่กักเก็บคาร์บอนสูง (HCS) ที่ไม่กระทบต่อป่าหรือป่าพรุ</p> <p>ค่าการอนุรักษ์สูง (HCV)¹⁴ คือระบบนิเวศ ชีวภาพ, สังคม และคุณค่าทางวัฒนธรรม นับเป็นสิ่งสำคัญยิ่งในชาติ, ระดับภูมิภาคหรือระดับสากล</p> <p>แนวทางการกักเก็บคาร์บอนที่สูง (HCS)¹⁵ คือการแยกพื้นที่ป่าออกมาเพื่อป้องกันดินจะมีคาร์บอน</p>	<ul style="list-style-type: none"> - ผู้ปฏิบัติงานและคนกลางควรที่จะตระหนักถึงผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นต่อ พื้นที่อนุรักษ์สูง (HCV), พื้นที่กักเก็บคาร์บอนสูง (HCS) หรือพื้นที่ดินพรุ และประเมินผลกระทบต่อชุมชน, สิ่งแวดล้อม หาแนวทางการร่วมมือและแนวทางป้องกัน - อุตสาหกรรมกระดาษเยื่อควรที่จะ: <ul style="list-style-type: none"> ➢ ร่างความสำคัญของความหลากหลายทางชีวภาพที่พื้นที่นั้นกระทบรวมถึงบริเวณใกล้เคียง ➢ ระบุถึงมาตรการการประเมินที่ทำให้มั่นใจได้ถึงความร่วมมือ ระยะเวลาการดำเนินการที่เป็นไปได้ เช่นการประเมินควรรวมถึงผลกระทบต่อเกษตรกรรมและป่าไม้, การควบคุมมลพิษทางน้ำ, วิธีการป้องกัน, การสื่อสารให้ความรู้แก่แรงงานและชุมชนท้องถิ่น ➢ ตรวจสอบประสิทธิผลของการประเมินเหล่านี้เป็นประจำ ปรับปรุงเพื่อให้เป็นไปได้อย่างสมบูรณ์ ➢ ใช้เครื่องมือ HCS ที่จัดทำและควบคุมโดย HCSA 	<ul style="list-style-type: none"> - ผู้ประกอบการรายย่อย ควรพิจารณาแนวทางปฏิบัติที่ไม่เป็นอันตรายต่อความหลากหลายทางชีวภาพด้วยความจริงจัง (เช่นในพื้นที่อุทยาน, พื้นที่อนุรักษ์ หรือพื้นที่พรุ เป็นต้น) - หากพบปัญหาที่มาจากสัตว์ป่า ควรหาวิธีการทางเลือกที่จะควบคุม และต้องหลีกเลี่ยงการกระทำที่รุนแรงต่อสัตว์ป่า 	<p>แนวทางการจัดการ ควบคุมพื้นที่ของ HCV โดยเครือข่าย HCV</p> <ul style="list-style-type: none"> - Common guidance for identification of HCV; - Common guidance for management and monitoring of HCV; - Forest integrity assessment tools. <p>หรือแนวทางสำหรับผู้ประกอบการรายย่อยเพื่อการอนุรักษ์ซึ่งความหลากหลายทางชีวภาพ</p> <ul style="list-style-type: none"> - FSC step-by-step guide for biodiversity and HCVF in SLIMF <p>การจัดการพื้นที่พรุ หรือ สมามคมพื้นที่พรุสากล</p> <p>Strategy for Responsible Peatland Management</p> <p>หรือ RSPO manual on best</p>

14 - คำจำกัดความโดยเครือข่าย HCV <https://www.hcvnetwork.org/>

15 - คำจำกัดความโดยเครือข่าย HCSA Steering Group <http://highcarbonstock.org/>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
<p>มาตราวัดและควบคุมและวิธีการปรับใช้</p> <p>ในอุตสาหกรรมเพาะปลูก ควรที่จะปรับแผนการใช้ประโยชน์ที่ดิน พิจารณาจากข้อมูลที่ดิน</p>	<p>ต่ำและเสื่อมสภาพและค่าความหลากหลายทางชีวภาพลดลง</p> <p>วิธีการพัฒนามุ่งเน้นให้ปฏิบัติงานได้จริง, โปร่งใส, คงทนและเป็นไปตามกระบวนการทางวิทยาศาสตร์ที่ได้รับการยอมรับอย่างแพร่หลาย เพื่อให้แน่ใจว่าการกระทำนั้นอยู่บนพื้นฐานการเคารพสิทธิ ความเป็นอยู่ของชุมชนท้องถิ่น</p> <p>พื้นที่ดินพรุ (Peatlands)¹⁶ คือพื้นที่ที่มีสารอินทรีย์อยู่มากกว่า 65% (โดยไม่ได้วัดถึงความลึกและพื้นผิวดิน) โดยพื้นที่ดินพรุนับเป็นแหล่งเก็บคาร์บอนที่สำคัญ</p> <p>พื้นที่ป่าไม้ที่ไม่เปลี่ยนแปลง (IFL)¹⁷ หมายถึงป่าไม้ ระบบนิเวศภายในโซนของป่าปัจจุบันซึ่งไม่พบร่องรอยกิจกรรมของมนุษย์หรือที่เป็นพื้นที่ใหญ่มากพอที่ยังคงไว้ซึ่งความหลากหลายทางชีวภาพท้องถิ่น รวมถึงความหลากหลายทางเชื้อชาติของประชากร ซึ่ง IFL นี้ควร</p>	<p>Steering Group</p> <p>➤ หากการจัดทำแผนพบว่าคุณลักษณะของระบบนิเวศในพื้นที่และพื้นที่ใกล้เคียงเป็นอันตรายจากการดำเนินงาน กิจการนั้นควรมองหาโอกาสที่จะฟื้นฟูสภาพธรรมชาตินั้น</p> <p>คำแนะนำเพิ่มเติม ดูที่ iii. การไม่ทำลายป่าไม้</p>		<p><i>management practices for existing oil palm cultivation on peat.</i></p> <p>ข้อมูลอื่นๆ เพิ่มเติมด้านดินพรุ <i>Wetlands International website.</i></p> <p>การระบุ และจัดการป่า HCS โดย HCSA Steering Group <i>HCS Approach Toolkit.</i></p>

16 – ไม่สามารถระบุคำจำกัดความของป่าพรุได้โดยแยกกันจากผู้ที่เกี่ยวข้อง Pirelli ใช้ความหมายโดยอ้างอิงจาก RSPO ในคู่มือการจัดการปาล์มน้ำมันในพื้นที่ดินพรุ <https://www.rspo.org/key-documents/supplementary-materials#>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการ รายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
	หมายถึงพื้นที่อนุรักษ์สูง (HCV) ด้วย			

17 – คำจำกัดความโดย IFL Mapping Team <http://www.intactforests.org/>



iii. ตัดไม้ทำลายป่า, ไม่เผาทำลาย

Pirelli สนับสนุนเรื่องการปกป้อง รักษาซึ่งพื้นที่ป่าและพื้นที่ที่มีคุณค่าทางสิ่งแวดล้อมที่สูง รวมไปถึงระบบนิเวศของป่าพรุ พื้นที่ป่าไม้อุดมสมบูรณ์ ซึ่งอาจจะได้รับผลกระทบด้านลบเมื่อมีการพัฒนาพื้นที่ปลูกยางหรืออุตสาหกรรมยางที่เกิดตามมา

- หลีกเลี่ยงการดำเนินการยางทุกรูปแบบบนพื้นที่ป่าพรุ
- หลีกเลี่ยงการเผาเตรียมหน้าดินสำหรับพื้นที่เพาะปลูกใหม่ หรือรอบเพาะปลูกใหม่ หรืออื่นๆ การกระทำที่ก่อให้เกิดผลเสียจากการเผาพื้นที่
- นำหลักการสากลเรื่อง “ค่าการอนุรักษ์สูง (HCV)” และ “แนวทางการกักเก็บคาร์บอนที่สูง (HCS)” มาดำเนินการปรับใช้ และ Pirelli หวังว่าการปฏิบัตินั้นจะนำไปสู่การเป็น Zero Deforestation หรือ ตัดไม้ทำลายป่าเป็นศูนย์ ร่วมกับการพัฒนาที่ยั่งยืน เป็นธรรมชาติ มีส่วนร่วมกับชุมชนท้องถิ่น และผู้เกี่ยวข้องอื่นๆ ทั้งหมด

เหตุผล

การดำเนินงานเพื่อพัฒนาโครงการหรือจัดตั้งโรงเพาะปลูก, สาธารณูปโภคเช่นถนน, โรงงาน และอื่นๆ (“โครงการ”) ที่นำไปสู่การเปลี่ยนแปลงของที่ดิน โดยโครงการที่หลากหลายประเภทนั้นย่อมนำไปสู่ใช้ที่ดินที่อาจส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมหรือสังคม หรือความยั่งยืนของชุมชน วิถีชีวิต, ระบบนิเวศหรือความหลากหลายทางชีวภาพ การสูญเสียทั้งหลายที่ตามมาจากการพัฒนานั้นย่อมส่งผลโดยตรงต่อทุกๆ ผู้เกี่ยวข้อง

เพื่อที่จะหลีกเลี่ยงผลกระทบดังกล่าว ในการดำเนินการวางแผนโครงการ (สร้างโรงงาน, สาธารณูปโภค และอื่นๆ) ควรที่จะศึกษาความเกี่ยวข้อง, ช่วงเวลาการดำเนินการ, การใช้ประโยชน์ที่ดิน ในทุกๆ ระดับ เพื่อนำมาพิจารณาถึงความสำคัญของระบบนิเวศที่เกี่ยวข้องทั้งหมดอย่างเป็นระบบ และหาทางป้องกัน วิธีการรับมือไว้ก่อนเริ่มดำเนินการ



หลักการ

Pirelli คาดหวังให้ผู้จัดทำปฏิบัติตามคำแนะนำและหลักการเหล่านี้ในการพัฒนาโครงการขึ้นมาใหม่หรือกับโครงการที่กำลังดำเนินการอยู่หรือโครงการที่จะดำเนินการบนพื้นที่ป่าหรือพื้นที่สีเขียว

ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อแนะนำขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อแนะนำขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการ รายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
<p>ก. รักษาไว้ซึ่งพื้นที่ป่าพรุ</p> <p>ก่อนที่จะเริ่มดำเนินการอะไร ก็ควรศึกษาค้นคว้าและรู้ให้แน่ชัดถึงพื้นที่ป่าพรุ และต้องคำนึงถึงพื้นที่กักเก็บคาร์บอนสูง HCV โดยต้องศึกษาให้ละเอียดไม่ว่าพื้นที่และความลึกดินจะเป็นอย่างไร</p>	<p>พื้นที่ดินพรุ¹⁸ คือพื้นที่ใดๆ ที่มีดินพรุโดยพิจารณาได้จากดินนั้นมีสารอินทรีย์มากกว่า 60% โดยไม่คำนึงแค่ความลึกหรือพื้นผิว โดยเป็นสารอินทรีย์ไม่สลายตัว และพื้นที่ดินพรุจะกักเก็บคาร์บอนไว้ พื้นที่พรุรูปโดม (The dome-shaped peat¹⁹ พื้นที่พรุที่มีหน้าดินเป็นรูปเพื่อการกักเก็บน้ำฝน</p>	<ul style="list-style-type: none"> - กิจกรรมนั้นควรประเมินสภาพดินของที่ตั้งโครงการเพื่อให้รู้ถึงลักษณะดินและนำไปสู่การพัฒนาโครงการเพื่อความยั่งยืน - อาจต้องจัดจ้างผู้เชี่ยวชาญเพื่อมาดำเนินการประเมิน (ขึ้นอยู่กับแต่ละลักษณะของโครงการ) - หากประเมินแล้วพบว่าเป็นพื้นที่เป่ยกขึ้นหรือพื้นที่ดินพรุ กิจกรรมนั้นไม่ควรดำเนินการหรือระบายหน้าดิน - หากกิจกรรมนั้นได้รับสัมปทานซึ่งมีพื้นที่ดินพรุบางส่วนอยู่ในนั้นด้วย กิจกรรมนั้นควรทำงานร่วมกับท้องถิ่นเพื่อหาแนวทางดำเนินการ 	<ul style="list-style-type: none"> - หากประเมินแล้วพบว่าเป็นพื้นที่เป่ยกขึ้นหรือพื้นที่ดินพรุ กิจกรรมนั้นไม่ควรดำเนินการหรือระบายหน้าดิน 	<p>แนวทางในการจัดการกับพื้นที่ดินพรุ ทั้งจาก สมาคมดินพรุสากล</p> <p>Strategy for Responsible Peatland Management, หรือ RSPO manual on best management practices for existing oil palm cultivation on peat.</p> <p>ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับพื้นที่ดินพรุ Wetlands International website.</p>
<p>ข. ไม่ใช่ใช้วิธีการเผา</p> <p>หากต้องการเคลียร์หรือเตรียมพื้นที่สำหรับโครงการ กิจกรรมนั้นไม่ควรเผาทำลายและรื้อถอนพืชโดยคงรากหรือสิ่งสำคัญอื่นๆ เอาไว้</p>	<p>การดำเนินการเตรียมพื้นที่เพื่อดำเนินงานจะเริ่มดำเนินการเมื่อมีการย้ายสิ่งปกคลุมพื้นที่ออก (ป่าไม้, พุ่มไม้, พุงหญ้า)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - หากพบการคุกคามโดยศัตรูพืชที่เจาะจงต่อพื้นที่เพาะปลูก แล้ววิธีการเผาคือวิธีเดียวในการกำจัด และสามารถทำได้โดยกฎหมาย กิจกรรมนั้นอาจใช้วิธีการเผาตามแต่ท้องถิ่นนั้นๆ เป็นบางช่วงเวลา แต่ต้องมีหลักฐานที่ยืนยันถึงวัตถุประสงค์การใช้ที่เจาะจงถึงศัตรูพืชนั้นๆ รวมทั้งหลักฐานถึงกฎหมายที่กำหนดเพื่อมายืนยัน - หากมีการใช้วิธีการเผาแล้ว ต้องมีการดำเนินการควบคุมไฟเพื่อให้แน่ใจว่าไม่ลามไปบริเวณอื่นที่ไม่เกี่ยวข้องหรือกระทบต่อชุมชนท้องถิ่น 	<ul style="list-style-type: none"> - ผู้ประกอบการรายย่อยใช้วิธีการอื่นเพื่อย้ายเศษซากออกจากพื้นที่โครงการเช่นย้ายออกไปพื้นที่อื่น - หากพบการคุกคามโดยศัตรูพืชที่เจาะจงต่อพื้นที่เพาะปลูก แล้ววิธีการเผาคือวิธีเดียวในการกำจัด และสามารถทำได้โดยกฎหมาย ผู้ประกอบการรายย่อยนั้นอาจใช้วิธีการเผาตามแต่ท้องถิ่นนั้นๆ เป็นบางช่วงเวลา แต่ต้องมีหลักฐานที่ยืนยันถึงวัตถุประสงค์การใช้ที่เจาะจงถึงศัตรูพืช 	<p>FAO Conservation Agriculture Website</p> <p>หากสนใจถึงเทคนิคทางเลือกหรือกรณีศึกษา</p>

18 – ไม่สามารถระบุคำจำกัดความของป่าพรุได้โดยเอกฉันท์จากผู้ที่เกี่ยวข้อง Pirelli ใช้ความหมายโดยอ้างอิงจาก RSPO ในคู่มือการจัดการป่าสน้ำมันในพื้นที่ดินพรุ <https://www.rspo.org/key-documents/supplementary-materials#>

19 – คำจำกัดความโดย FAO <http://www.fao.org/docrep/x5872e/x5872e05.htm>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
		<ul style="list-style-type: none"> - หากการกำจัดศัตรูพืชด้วยการใช้ไฟฟ้านั้นมีการดำเนินการซ้ำ กิจกรรมนั้นต้องศึกษาถึงแนวทางปฏิบัติหรือเทคนิคทางเลือกอื่นๆ - การเผาหรือใช้ไฟทุกรูปแบบบนพื้นที่ดินพรุเป็นสิ่งต้องห้าม 	<ul style="list-style-type: none"> - นี้ๆ รวมทั้งหลักฐานถึงกฎหมายที่กำหนด เพื่อยืนยัน - หากการกำจัดศัตรูพืชด้วยการใช้ไฟฟ้านั้นมีการดำเนินการซ้ำ กิจกรรมนั้นต้องศึกษาถึงแนวทางปฏิบัติหรือเทคนิคทางเลือกอื่นๆ - การเผาหรือใช้ไฟทุกรูปแบบบนพื้นที่ดินพรุเป็นสิ่งต้องห้าม 	
<p>ค. รักษาไว้ซึ่งพื้นที่อนุรักษ์สูง</p> <p>ก่อนจะเริ่มทำพื้นที่เพาะปลูก หรือสร้างสาธารณูปโภค กิจกรรมนั้นต้องทราบถึงคุณค่าของพื้นที่อนุรักษ์นั้นเพื่อที่จะรักษาไว้ซึ่งคุณค่าในขณะที่มีการพัฒนาโครงการ คาดหวังว่ากิจกรรมนั้นควรปรึกษากับผู้ที่เกี่ยวข้องเพื่อระบุแผนการปกป้องและรักษาพื้นที่นั้น</p> <p>พื้นที่ดินพรุและ IFL ควรนับเป็นพื้นที่อนุรักษ์สูง HCV ด้วย</p>	<p>ดูจากคำจำกัดความในหลักที่ ii. เรื่องการปกป้องระบบนิเวศน์, พืชและสัตว์ ข้อย่อย ข. คำนี้และคุ้มครองต่อความหลากหลายทางชีวภาพ</p>	<p>ก่อนเริ่มดำเนินโครงการใหม่นั้น</p> <ul style="list-style-type: none"> - ผู้ดำเนินการและคนกลางนั้นควรระบุให้ชัดถึงโอกาสที่โครงการของท่านจะส่งผลกระทบต่อ HCV และตามมาซึ่งแนวทางป้องกันผลกระทบต่อสังคม สิ่งแวดล้อม - อุตสาหกรรมเพาะปลูกนั้นควร <ul style="list-style-type: none"> ➢ เข้าไปในพื้นที่เพื่อศึกษา จำแนกและระบุพื้นที่โดยอาจต้องพึ่งพาผู้เชี่ยวชาญเพื่อช่วยดำเนินการ ➢ ปรึกษากับผู้ที่เกี่ยวข้อง (ชุมชนท้องถิ่น, เทศบาลท้องถิ่น, สถานศึกษา, องค์กรอนุรักษ์) ผู้ซึ่งสามารถช่วยดำเนินการระบุพื้นที่ให้ได้ ➢ กำหนดเงื่อนไขตัวชี้วัดที่จะช่วยระบุ HCV เพื่อให้แน่ใจได้ว่าการดำเนินการเป็นไปอย่างถูกต้องโปร่งใส ต่อผู้ที่เกี่ยวข้อง ➢ นำเงื่อนไขตัวชี้วัดนี้มาปฏิบัติกับแผนการดำเนินโครงการ ➢ คอยควบคุมการดำเนินการให้เป็นไปตามแผนการ 	<p>หากเมื่อผู้ประกอบการรายย่อยมีการรวมกลุ่มกันเพื่อดำเนินการแล้วนั้น การวิเคราะห์ที่ดินก่อนจัดตั้งโครงการใหม่ๆ ควรเป็นสิ่งที่ต้องให้ความสำคัญอย่างยิ่งเพื่อความปกป้องหลากหลายทางชีวภาพของพื้นที่นั้น</p>	<p>แนวทางการปฏิบัติเพื่อระบุ, จัดการ, ควบคุมและพัฒนา พื้นที่ HCV โดยเคลียซ่า HCV</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Common guidance for identification of HCV;</i> - <i>Common guidance for management and monitoring of HCV;</i> - <i>Forest integrity assessment tools.</i> <p>หรือแนวทางสำหรับผู้ประกอบการรายย่อยเพื่อความหลากหลายทางชีวภาพ</p> <p><i>FSC step-by-step guide for biodiversity and HCVF in SLIMF.</i></p> <p>ป่าไม้สมบูรณ์ IFL นับเป็น HCV มีแนวทางโดย http://www.intactforests.org/.</p>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
<p>กิจกรรมนั้นคาดหวังว่าจะประเมิน HVC และ HCS ร่วม เข้าไป ด้วย ตามแนวทางของ HCS</p>		<p>ทำงาน และแก้ปัญหาหากพบสิ่งบกพร่อง</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ ดำเนินการระบุพื้นที่ HCV ด้วยความโปร่งใส และควบคุมการทำงานวัดผลอย่างสม่ำเสมอ 		
<p>ง. รักษาไว้ซึ่งพื้นที่ป่ากักเก็บคาร์บอนสูง</p> <p>ก่อนจะเริ่มทำพื้นที่เพาะปลูก หรือสร้างสาธารณูปโภค กิจกรรมนั้นต้องทราบถึงคุณค่าของพื้นที่ป่ากักเก็บคาร์บอนสูง และต้องระบุพื้นที่นั้นเพื่อที่จะรักษาไว้ซึ่งคุณค่าในขณะที่มีการพัฒนาโครงการ</p> <p>เพื่อ ให้ เป็น ไป ตามวัตถุประสงค์ คาดหวังว่ากิจกรรมนั้นจะปฏิบัติตามวิธีการของ HCS ที่ได้ถูกพัฒนาขึ้นโดย HCSA Steering Group เพื่อควบคุมคุณภาพการดำเนินงาน</p>	<p>ดูจากคำจำกัดความในหลักที่ ii. เรื่องการปกป้องระบบนิเวศน์, พีช และสัตว์ ข้อย่อย ข. คำนี้และคุ้มครองต่อความหลากหลายทางชีวภาพ</p>	<p>ก่อนเริ่มดำเนินโครงการใหม่นั้น</p> <ul style="list-style-type: none"> - ผู้ดำเนินการและคนกลางนั้นควรระบุให้ชัดถึงโอกาสที่โครงการของท่านจะส่งผลต่อพื้นที่ป่ากักเก็บคาร์บอนสูงใดๆ และตามมาซึ่งแนวทางป้องกันผลกระทบต่อสังคม สิ่งแวดล้อม - อุตสาหกรรมเพาะปลูกนั้นควร <ul style="list-style-type: none"> ➢ เข้าไปในพื้นที่เพื่อศึกษา จำแนกและระบุพื้นที่ของป่ากักเก็บคาร์บอนสูง โดยใช้เครื่องมือและผู้ประเมินคุณภาพ HCS ในการช่วยเหลือ ➢ ระบุพื้นที่ปัจจุบันลงในแผนที่โดยทำงานร่วมกับชุมชนท้องถิ่นในกรให้ข้อมูล ➢ จากผลที่รับ กิจกรรมนั้นควรใช้เครื่องมือ HCS ที่ได้รับความเห็นชอบจากผู้ประเมินแล้ว มาปรับใช้กับพื้นที่ที่จะมีโครงการพัฒนาขึ้นใหม่ ➢ กิจกรรมอาจใช้ “วิธีการวางแผนร่วมเพื่อการอนุรักษ์” มาเป็นแนวทางการทำงานร่วมกับชุมชน ➢ ส่งและรับผลการตรวจสอบความถูกต้องของแผนพัฒนา – กระบวนการควบคุมคุณภาพ HCSA 	<p>หากพบว่าพื้นที่ของที่ตั้งโครงการถูกพิจารณาเป็นผืนป่า เกษตรกรต้องมองหาวิธีการใช้ประโยชน์อย่างอื่นที่ไม่จำเป็นต้องปล้างพื้นที่ป่า</p>	<p>แนวทางการปฏิบัติเพื่อระบุ, จัดการ, ควบคุมและพัฒนา พื้นที่ HCS โดย HCSA Steering Group</p> <p>HCS Approach Toolkit.</p> <p>แนวทางของ การวางแผนร่วมเพื่อการอนุรักษ์ ดูได้จาก Conservation Gateway website.</p>



iv. รักษาทรัพย์สิน

Pirelli มีความพยายามที่จะใช้ประโยชน์จากยางธรรมชาติให้เกิดประสิทธิภาพและมีคุณภาพสูงสุด ดำเนินงานวิจัยและพัฒนาที่มุ่งเน้นให้ลดการใช้มวลรวมของยาง, ยืดอายุการใช้งานยางให้นานขึ้น, ใช้วัสดุที่นำกลับมาใช้ใหม่

Pirelli สนับสนุนแนวทางคุณภาพและประสิทธิภาพตลอดกระบวนการจัดหาเพื่อที่จะลดผลกระทบที่เกิดต่อความหลากหลายทางชีวภาพ, เพิ่มประสิทธิภาพในการทำงาน และลดค่าใช้จ่ายที่สิ้นเปลืองลง

เหตุผล

หากเมื่อพิจารณาถึงผลกระทบต่อทรัพย์สินธรรมชาติและความเสี่ยงจากการใช้ประโยชน์เกินความจำเป็นแล้วนั้น เป็นเรื่องสำคัญที่อุตสาหกรรมยางธรรมชาติแต่ละแห่งจะต้องปรับปรุงการทำงานเพื่อให้เกิดประสิทธิภาพและลดขยะ ของเสีย และใช้วัตถุดิบธรรมชาติให้เกิดประโยชน์สูงสุด สิ่งเหล่านี้จะช่วยลดผลกระทบที่เกิดต่อทรัพย์สินธรรมชาติและช่วยให้การทำงานในระยะยาวคงอยู่ต่อไปซึ่งก็ก่อให้เกิดผลดีต่ออุตสาหกรรมยางธรรมชาติเช่นเดียวกัน



หลักการ

ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อแนะนำขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สามและผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
<p>ก. ใช้ทรัพยากรธรรมชาติให้เกิดประโยชน์สูงสุด</p> <p>กิจการต้องดำเนินการใช้ประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติที่มีให้เกิดประโยชน์สูงสุด (ตั้งแต่การเพาะปลูก, เก็บเกี่ยว, เก็บรักษาและนำไปใช้) เพิ่มการใช้ประโยชน์ที่ดินและลดลดปริมาณขยะที่เกิด</p>	ไม่มี	<ul style="list-style-type: none"> - การใช้งานทรัพยากรธรรมชาติ (ยางธรรมชาติ, ท่อนไม้, น้ำ, พื้นดิน, พลังงาน) นั้นมีจำกัดต่อความต้องการใช้ ใช้ให้เกิดประโยชน์สูงสุด - จัดการวางแผนเพาะปลูกยางหรือในกระบวนการ เก็บเกี่ยวผลผลิต ควรควบคุมและดำเนินการใช้พื้นที่เพื่อให้ได้ผลผลิตที่เพิ่มขึ้น, ผ่านกระบวนการปรับปรุง การเลือกสรรต้นไม้, เพาะปลูก ตัดแต่ง, กระบวนการ เทคนิค, การจัดเก็บ, การรีไซเคิลของเสีย เป็นต้น กิจการนั้นควรได้รับคำปรึกษาจากผู้เชี่ยวชาญเพื่อชี้แนะถึงโอกาสที่จะเกิดขึ้นและประโยชน์ที่จะได้รับกลับมา - ผู้ดำเนินการหรือบุคคลที่สามนั้นควรให้การสนับสนุนต่อผู้ประกอบการรายย่อยที่จัดหาสินค้าให้ท่าน เพื่อให้พวกเขาได้ผลประโยชน์สูงสุดและเกิดประสิทธิภาพต่อการปฏิบัติงานของพวกเขา - ในขณะที่วางแผนการเพาะปลูกหรือเพาะปลูกซ้ำ กิจการนั้นควรประเมินถึงลักษณะพื้นที่ว่าเหมาะสมต่อการเพาะปลูกยางหรือไม่ (ความคุ้มค่า และ สภาพแวดล้อม) หรือการฟื้นฟูธรรมชาติที่เสียหายไป 	ไม่มี



v. ต้องมีจริยธรรม และ ต่อสู้กับคอร์รัปชัน

จะเป็นทางตรงหรืออ้อมแฝงซึ่งคอร์รัปชันเป็นสิ่งที่ไม่สามารถยอมรับได้ ไม่ว่าจะในรูปแบบใดๆ แม้ว่าพื้นที่นั้นจะสามารถดำเนินกิจกรรมได้ ยอมรับได้ หรือไม่ส่งผลต่อกฎหมายก็ตาม

เหตุผล

กฎหมายและระเบียบข้อบังคับนั้นถูกจัดทำขึ้นเพื่อให้แน่ใจว่าจะไม่มีการละเมิดหรือไม่เคารพ, กระทบต่อสาธารณะหรือทรัพย์สินของบุคคลอื่น การคอร์รัปชันนั้นหมายถึงการกระทำเพื่อให้ได้สิ่งใดมาครอบครองโดยง่าย, ถูก หรือรวดเร็ว หรือสิ่งอื่นที่กฎหมายนั้นตราไว้ การละเมิดสิทธิผู้อื่นและการกระทำที่นำความเสี่ยงมาสู่กิจการนั้นถือเป็นสิ่งผิด

เป็นสิ่งสำคัญที่ทุกๆ ประเภทกิจการนั้นต้องเคารพต่อกฎหมายและป้องกันการคอร์รัปชันในทุกรูปแบบเพื่อลดความขัดแย้งต่อผู้คน, เรื่องอื้อฉาว, การพิจารณาคดี หรือผลสะท้อน, ความเสี่ยงต่อการทำงานของผู้คนหรือกิจการ



หลักการ

ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมเฉพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
<p>ก. ปฏิบัติตามกฎหมาย</p> <p>คาดหวังว่ากิจการนั้นจะดำเนินการเป็นไปตามที่กฎหมายท้องถิ่นบังคับ เช่นเดียวกับกฎหมาย, ข้อปฏิบัติสากล ที่ควรนำมาดำเนินการเช่นกัน</p>	ไม่มี	<p>ในส่วนนี้เน้น หัวข้อหรือข้อกำหนดต่างๆ ของ Pirelli ซึ่งเป็นสิ่งที่ถูกคาดหวังให้ดำเนินการอาจจะเกิดขึ้นจากกฎระเบียบท้องถิ่นที่มีอยู่</p> <ul style="list-style-type: none"> - กิจการนั้นควรจดทะเบียนอย่างถูกต้อง นั่นคือบริษัทต้องมีเอกสารตามกฎหมายกำหนด (เช่น โฉนดที่ดิน, ชื่อสัมปทาน เป็นต้น) - ผู้ปลูกต้องมีที่เหมาะสม และต้องแสดงให้เห็นได้ถึงสิทธิในการเก็บเกี่ยวผลผลิตได้ - โฉนดที่ดินต้องแสดงให้เห็นชัดเจนถึงขอบเขตที่ดินเพื่อให้ง่ายต่อการระบุพื้นที่ จัดทำแผนที่ - การเก็บเกี่ยวต้องถูกเอกสารกฎหมายระบุไว้ - ตามข้อกำหนดของกฎหมายนั้น ผลผลิตที่เก็บเกี่ยวมาได้ต้องถูกบันทึกเป็นเอกสารที่เหมาะสม สามารถตรวจสอบ, ควบคุมผลผลิตของการเก็บเกี่ยวได้ 	<p>ประเด็นทางด้านกฎหมายเหล่านี้เป็นสิ่งที่ผู้ประกอบการรายย่อยต้องถูกพิจารณา เช่นเดียวกัน แต่อาจมีความยืดหยุ่นกว่าถ้าพบว่าไม่ได้รับการสนับสนุนที่เพียงพอ เพื่อให้การดำเนินงานเป็นไปตามที่คาดหวัง</p>	
<p>ข. ต่อสู้กับคอร์รัปชัน</p> <p>กิจการนั้นห้ามยุ่งเกี่ยวกับทุกรูปแบบของคอร์รัปชัน และต้องบอกต่อปฏิภาณนี้สู่ผู้จัดหา, พนักงาน และผู้รับช่วงต่อของท่าน</p>	ไม่มี	<ul style="list-style-type: none"> - ก่อนเข้าดำเนินงานในประเทศใหม่ๆ กิจการนั้นต้องทำการศึกษากฎหมาย, การเมือง, เศรษฐกิจ, สิ่งแวดล้อม, ติดต่อองค์กรปกครองท้องถิ่นและทำงานร่วมกับชาวบ้านเพื่อให้ทราบและเข้าใจถึงความเสี่ยงที่อาจนำไปสู่การคอร์รัปชัน - กิจการนั้นควรให้คำมั่น กำหนดนโยบายที่ต่อต้าน 	ไม่มี	<p>ข้อมูลเพิ่มเติมสำหรับการต่อสู้กับคอร์รัปชัน</p> <p>The World Bank website.</p> <p>เว็บไซต์ของ UN</p> <p><i>"Fighting Corruption in the Supply Chain: A Guide for Customers and Suppliers"</i></p> <p>ข้อมูลเกี่ยวกับประเทศคอร์รัปชัน โดย</p>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
ต้องดำเนินงานที่หลีกเลี่ยงการดำเนินไปสู่คอร์ปชั่น		<p>คอร์ปชั่นทุกรูปแบบและต้องสื่อสารให้พนักงาน, ผ่านสัญญาจ้างงาน, การตีตประกาศ, อธิบายผ่านการอบรม เป็นต้น</p> <ul style="list-style-type: none">- ผู้บริหารของกิจการนั้นๆ ควรให้ความสำคัญ ตระหนักถึงค่านิยม และดำเนินการปฏิบัติเพื่อต่อต้านคอร์ปชั่น- กิจการนั้นควรสื่อสารไปสู่ผู้รับช่วงต่อของท่าน และให้พวกเขาศึกษาการจากการปฏิบัติของท่าน- กิจการนั้นควรพัฒนาและสื่อสารถึงพนักงาน, ผู้รับช่วงต่อ และทุกๆ ผู้เกี่ยวข้อง ต้องมีกลไกการแจ้งเบาะแสที่ปลอดภัยและไม่เปิดเผยตัวตน ผลการแจ้งนั้นต้องได้รับการปฏิบัติแก้ไข		Transparency International website . คำแนะนำก่อนการลงทุน ดูได้จาก "Guidance for Sustainable Natural Rubber" โดย CCCMC



vi. การตรวจสอบย้อนกลับ และจัดทำแผนระบุความเสี่ยง

Pirelli มีการศึกษากระบวนการตรวจสอบการจําหนายางธรรมชาติ ซึ่งพันธมิตรและผู้รับเหมาทั้งหลายได้มีส่วนร่วมในการพัฒนาและใช้กระบวนการตรวจสอบย้อนกลับทางสังคม สิ่งแวดล้อมและประเมินโอกาสเสี่ยงต่อการคอร์รัปชันนี้ให้เกิดประสิทธิภาพและเชื่อถือได้ เพื่อเป็นแนวทางปฏิบัติในระยะกลาง

Pirelli ไม่สามารถบอกได้ว่ากระบวนการเหล่านี้จะใช้เวลานานแค่ไหนเนื่องจากมีบุคคลส่วนที่เกี่ยวข้องกับห่วงโซ่การจําหนายางธรรมชาติอยู่มากจึงเป็นความซับซ้อนในกระบวนการตรวจสอบและประเมินผล Pirelli จะรายงานความคืบหน้าในส่วนที่ XI เกี่ยวกับนโยบายต่อไป

ผลจากการระบุความเสี่ยง รวมไปถึงความยินยอม ร่วมมือของผู้ที่เกี่ยวข้องในการฟื้นฟูแผนการ นั้นจำเป็นต้องกระทบกับแผนการตัดสินใจซื้อและพัฒนาทางธรรมชาติของ Pirelli

เหตุผล

การระบุพื้นที่การจําหนานั้นช่วยให้กิจการรับรู้ถึงแหล่งที่มาของสินค้าและลักษณะขององค์กรที่ท่านกำลังทำงานร่วมอยู่ (ไม่ว่าจะโดยทางตรงหรือทางอ้อม)

ระบุพื้นที่ แหล่งที่มาของสินค้าช่วยให้เข้าใจถึงสภาพความเป็นจริง, สามารถระบุปัญหา ความท้าทายที่ต้องเผชิญ และโอกาสเสี่ยงต่อการไม่ปฏิบัติตามสัญญาได้

เมื่อทราบถึงแหล่งที่มาของสินค้าแล้ว กิจการต้องดำเนินการจัดลำดับความสำคัญของพื้นที่และนำหลักการปฏิบัติอย่างเต็มรูปแบบลงไปดำเนินการให้เกิดประสิทธิผล

ในการติดตามการซื้อของขงนั้น Pirelli จะเน้นการมีส่วนร่วมของผู้จัดหาด้วย การเข้าไปมีส่วนร่วมโดยตรงในและเท่าเทียมเป็นขั้นแรกในการดำเนินการ และการลงพื้นที่เป็นขั้นตอนที่สองต่อมา

Pirelli นั้นได้ใช้ระบบการตรวจสอบย้อนกลับที่มีการเสนอมาใช้โดยทั่วไป ซึ่งเป็นไปได้ว่าการใช้งานร่วมกับข้อมูลของผู้จัดหาอาจไม่เหมาะสม และผู้จัดหาอาจต้องการที่จะพัฒนาระบบของตนเองเพื่อให้ใช้งานให้เกิดประสิทธิภาพกว่าและยังช่วยปกป้องข้อมูลของตนสู่คู่แข่ง

หลักการ

➤ คาดหวังสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการ และคนกลาง

ก. ตรวจสอบย้อนกลับ

- กิจการนั้นต้องจัดทำเอกสารบันทึกแหล่งสินค้าที่มาจากผู้จัดหา จัดทำตั้งแต่ครั้งแรกและดำเนินการขั้นสองเพื่อระบุถึงที่มาที่ไปแรกเริ่มของยาง
- ระบบตรวจคุณภาพของกิจการนั้น รวมถึงการตรวจสอบย้อนกลับไปสู่ยางที่มีการขายสู่ลูกค้าเฉพาะรายด้วย
- กิจการให้การสนับสนุน Pirelli เพื่อเก็บข้อมูล แหล่งที่มา, โอกาสความเสี่ยง

ข. คำแนะนำขั้นแรก

- กิจการใช้ระบบที่อนุญาตให้ระบุได้ซึ่งผู้จัดหา (ชื่อบริษัทและสถานที่), ปริมาณที่จัดส่ง, แหล่งของที่มา (อย่างน้อยต้องระบุได้ถึงหมู่บ้านที่นำมา แต่ควรระบุได้เกี่ยวกับแปลงเพาะปลูก)



- กิจกรรมต้องร่วมมือกับผู้จัดหาของท่านเพื่อระบุให้ได้ถึงช่องว่างหรือโอกาสเสี่ยงที่จะไม่สามารถดำเนินให้เป็นไปตามนโยบายของ Pirelli ได้

ค. คำจำกัดความ

การตรวจสอบย้อนกลับ: คือความสามารถในการตรวจสอบประวัติ, การกระจายตัว, สถานที่ และการใช้งานของสินค้า, ส่วนใดส่วนหนึ่งของสินค้า, สืบถึงแหล่งที่มา

ง. ข้อมูลเพิ่มเติมและแหล่งที่มา

มาตรฐานการดูแล FSC นำเสนอแนวคิดของการตรวจสอบย้อนกลับที่จะนำมาใช้ ซึ่งมีความสำคัญต่อระบบการจัดการของยางธรรมชาติที่มีความซับซ้อน ดังนั้นระบบดังกล่าวนี้อาจไม่สามารถใช้ได้กับทุกที่ <https://ic.fsc.org/en/document-center/id/80>

- คาดหวังสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย: เปิดรับ และให้ความร่วมมือ ยอมที่จะระบุข้อมูลลูกค้าและตรวจสอบย้อนกลับถึงแหล่งกำเนิดของวัสดุที่ท่านซื้อ, ใช้เครื่องมือที่จัดหาเพื่อการทำงาน, ให้คำแนะนำ



vii. การจัดการ ความคุม

Pirelli คาดหวังให้ผู้จัดหายางธรรมชาตินั้น:

- ปฏิบัติตามนโยบายนี้
- ในไปใช้กับผู้ดำเนินการ จัดหาอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง
- นำไปใช้และพัฒนากระบวนการดำเนินงานด้านจริยธรรม ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับนโยบายนี้

นโยบายนี้ได้รวมคำมั่นที่ Pirelli ให้อำนาจการจัดการห่วงโซ่อุปทานเพื่อความยั่งยืน และรูปแบบการจัดการของ Pirelli ดังนี้:

- สนับสนุนให้ผู้จัดหานำไปปฏิบัติและปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง ด้วยการหาโอกาสเพิ่มเติมข้อมูลและสร้างกิจกรรม โดยท่านเอง โดย Pirelli และผู้เกี่ยวข้องอื่นๆ พร้อมให้ความร่วมมือ
- ประเมินศักยภาพของผู้จัดหายางธรรมชาติแก่ท่าน ในแง่ของสภาพแวดล้อม, สังคมและธุรกิจ, จริยธรรมการดำเนินงาน ตั้งแต่ช่วงเริ่มต้นผ่านการตรวจสอบสถานที่จริง โดยบุคคลที่สาม
- ต้องการให้ผู้จัดหาของ Pirelli นั้นรับทราบและลงชื่อในสัญญาเพื่อความยั่งยืน (ที่แปลภาษาแล้ว) ที่มีการกล่าวถึงในข้างต้นโดยระบุถึงสภาพแวดล้อม, แรงงานและสิทธิแรงงาน เฉกเช่นเดียวกับจริยธรรมในการดำเนินธุรกิจและการต่อต้านคอร์รัปชั่น, จัดทำรูปแบบการจัดการเพื่อความยั่งยืนของท่าน, ควบคุมการดำเนินงาน และดำเนินงานให้ครบถ้วนวงจร
- ควบคุมให้ผู้จัดหาของท่านดำเนินการตามข้อกำหนดเพื่อความยั่งยืนของ Pirelli, ตรวจสอบและปรับปรุงการดำเนินงาน

หากพบการกระทำ หลักฐาน ที่แสดงให้เห็นว่าไม่ปฏิบัติตามนโยบาย หรือปฏิเสธที่จะทำแผนฟื้นฟู หรือล้มเหลวในการทำแผนฟื้นฟู อาจนำไปสู่การยุติหรือเพิกถอน หรือกระทบต่อความสัมพันธ์ทางการค้าต่อผู้จัดหานั้น

หากผู้จัดหาของ Pirelli ในชั้นที่ 2 นั้นมีส่วนเกี่ยวข้องพร้อมหลักฐานที่แสดงถึงการไม่ปฏิบัติตามข้อบังคับ Pirelli จะพูดคุยกับผู้จัดหาในชั้นที่ 1 ก่อน ด้วยความเหมาะสม โดยจะต้องแสดงให้เห็นได้ถึงความเชื่อและความมุ่งมั่นที่จะเริ่มต้นดำเนินการ และรับผิดชอบต่อสิ่งที่เกิดขึ้น โดยจะไม่ดำเนินการเลิกจ้างในทันที

เหตุผล

ในห่วงโซ่การจัดหายางธรรมชาติมีความซับซ้อน มีคนกลางหลายฝ่ายเข้ามาเกี่ยวข้องต่อการดำเนินกิจการ เช่น Pirelli และผู้ปลูกต้นยาง ในแต่ละส่วนล้วนมีความสำคัญและถือเป็นทรัพย์สินของ Pirelli ที่จะต้องช่วยเหลือและดำเนินแนวทางให้เป็นไปตามนโยบายที่ Pirelli กำหนด

เพื่อให้แน่ใจได้ว่าการนำไปปฏิบัติจะเกิดผลที่แข็งแกร่ง หลากหลายระบบจำเป็นต้องนำมาร่วมปฏิบัติและต้องมีการระบุถึงผลประโยชน์ที่แน่ชัดของทุกๆ ฝ่าย



หลักการ

➤ คาดหวังสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการ และคนกลาง

ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับคนกลาง	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
ก. การจัดการและความรับผิดชอบถูกแจกจ่ายและต้องชัดเจน	ไม่มี	<ul style="list-style-type: none"> - ผู้บริหารของกิจการนั้นต้องเข้าใจและให้คำมั่นต่อแนวคิด คุณค่า แนวทางตามในเอกสารฉบับนี้ - กิจการต้องมีงบประมาณสำหรับจ้างบุคลากรที่จะเข้ามาดำเนินการนโยบายเพื่ออย่างธรรมชาติที่ยั่งยืนของ Pirelli นี้ - หน้าที่และความรับผิดชอบต้องแจกจ่ายอย่างชัดเจนเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ทำงานจะเดินตามกรอบแนวคิด และคุณค่าที่ถูกต้อง 	<ul style="list-style-type: none"> - ผู้บริหารของกิจการนั้นต้องเข้าใจในแนวคิดและคุณค่าตามแนวทางในเอกสารฉบับนี้ และรับทราบถึงสิ่งที่ต้องดำเนินการ - กิจการจะต้องแบ่งเวลาและทรัพยากรมาเพื่อดำเนินการตามคู่มือร่วมกับผู้จัดหารายอื่น 	ไม่มี
ข. มีระบบจัดการกับข้อร้องเรียน ข้อข้อใจ	ผู้ร้องเรียนข้อข้อใจ คือบุคคลหรือกลุ่มบุคคลที่ได้ส่งเรื่องร้องเรียนหรือเรื่องที่เกี่ยวข้องเข้ามาสู่กระบวนการร้องเรียน	<ul style="list-style-type: none"> - กิจการต้องสื่อสารด้วยความโปร่งใสและมีกระบวนการร้องเรียนทั้งสำหรับภายในและภายนอกองค์กร ที่ผู้มีส่วนร่วมทุกคนสามารถเข้าถึง (รวมทั้งแรงงาน, ผู้จัดการ, ชุมชนท้องถิ่น, องค์กรภาคประชาสังคม เป็นต้น) - กิจการต้องมั่นใจได้ว่ากระบวนการร้องเรียนนั้นโปร่งใส เป็นธรรม และต้องมีบุคคลที่สามเข้ามามีส่วนร่วมเมื่อถึงเวลาจำเป็น - ทุกส่วนสามารถร้องเรียน (เช่น แรงงาน, ผู้รับเหมา, ผู้จัดการ, ผู้มีส่วนร่วมกับอื่น ๆ เป็นต้น) - กระบวนการร้องเรียนของกิจการนั้นจะต้องไม่ส่งผลให้เกิดการใช้กำลังและต้องนำไปสู่การแก้ไขที่เป็น 	<ul style="list-style-type: none"> - กิจการนั้นต้องมีระบบการจัดการร้องเรียนทั้งภายในและภายนอกองค์กร และต้องถูกสื่อสารไปถึงบุคคลที่เกี่ยวข้อง (รวมทั้ง แรงงาน, ผู้จัดการ, ชุมชนท้องถิ่น เป็นต้น) - กิจการนั้นต้องแน่ใจได้ว่ากระบวนการร้องเรียนนั้นโปร่งใสต่อผู้ร้อง - กิจการนั้นต้องศึกษาทางเลือกในการแก้ไขปัญหา มากกว่าที่จะตัดสินใจตัดสินในทันทีหรือส่งดำเนินคดีในทันที 	Pirelli นั้นส่งเสริมให้ปฏิบัติตามคำแนะนำที่จัดทำมาโดยสถาบันในระดับสากล เช่น Guiding principles of the United Nations on Business and Human Rights.



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมเฉพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับคนกลาง	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
		<p>ธรรม และต้องศึกษาทางเลือกของการแก้ไขปัญหาเพื่อนำมาปรับใช้ มากกว่าการที่จะตัดสินใจตัดสินในทันทีหรือส่งดำเนินคดีในทันที</p> <ul style="list-style-type: none"> - กระบวนการร้องเรียนนั้น ต้องมั่นใจว่าจะคุ้มครองต่อผู้ร้องเรียนหรือผู้จุดประเด็น - ผู้ร้องเรียนหรือผู้จุดประเด็นสามารถที่จะถูกปกปิดเป็นความลับ - ผู้ร้องเรียนหรือผู้จุดประเด็นสามารถใช้บุคคลที่ 3 มาเพื่อเป็นตัวแทนในการร้องเรียนหรือสนับสนุนหาทางออกของปัญหา - คาดหวังให้กิจการเปิดเผยรายงานสู่สาธารณะตามกระบวนการร้องเรียนนั้นด้วยความโปร่งใส 		
<p>ค. มีแผนการดำเนินงานและหน่วยงานสนับสนุนผู้จัดหาให้ดำเนินงานตามนโยบาย</p>	<p>ไม่มี</p>	<ul style="list-style-type: none"> - กิจการดำเนินการทำแผนปฏิบัติงานซึ่งระบุแนวทางและช่วงเวลา ตามที่นโยบายเพื่ออย่างธรรมชาติที่ยั่งยืนของ Pirelli นี้กำหนด - กิจการต้องจัดลำดับการดำเนินงาน ตามโอกาสเสี่ยงของการละเมิดนโยบายของ Pirelli นี้ - กิจการนั้นต้องสื่อสารไปสู่ผู้จัดหารายอื่นๆ ของท่าน รวมถึงเรียกร้องให้ท่านอื่นๆ ปฏิบัติตาม และท่านต้องช่วยในการสนับสนุน - กิจการต้องระบุและดำเนินแผนปฏิบัติงานเพื่อผู้จัดหาของท่านได้ดำเนินการตาม โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อ 	<ul style="list-style-type: none"> - กิจการนั้นต้องแสดงให้เห็นถึงความมุ่งมั่นที่จะช่วยสนับสนุนลูกค้าหรือผู้จัดหาของเค้าให้ดำเนินตามคู่มือผ่านการ: <ul style="list-style-type: none"> ➢ ให้ความร่วมมือกับลูกค้าอย่างเข้มข้น ➢ แบ่งปันข้อมูลแก่ลูกค้า, ผู้จัดหาเพื่อนำมาระบุหาโอกาสเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้น ➢ สนับสนุนให้เกิดการปฏิบัติอย่างจริงจังเพื่ออุดช่องว่างที่มี ➢ สนับสนุนในการสื่อสาร, การ 	<p>ไม่มี</p>



ความต้องการ	คำจำกัดความ	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการและบุคคลที่สาม	ข้อเสนอแนะขั้นแรกสำหรับคนกลาง	อ้างอิงถึงแหล่งข้อมูล
		นำมาใช้กับผู้ประกอบการรายย่อย การปฏิบัติที่คาดหวังให้ใช้เพื่อสำหรับระดับการเพาะปลูก	ดำเนินงานและคอยควบคุมการปฏิบัติเหล่านี้	
ง. รายงานผลที่โปร่งใสอยู่เป็นประจำ สม่ำเสมอ		- กิจกรรมนั้นต้องสื่อสารออกไปอย่างโปร่งใส สม่ำเสมออย่างน้อยปีละหนึ่งครั้ง ถึงเรื่องแผนข้างต้นและขั้นตอนการดำเนินการที่สำเร็จไปแล้วและสิ่งท้าทายที่ยังรออยู่	- กิจกรรมสื่อสารไปถึงผู้ค้าอย่างสม่ำเสมอถึงกระบวนการที่กำลังทำอยู่ - กิจกรรมสื่อสารไปสู่ผู้จัดหาอย่างสม่ำเสมอ	

➤ คาดหวังสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย

- ทำงานร่วมกับลูกค้าในการจัดทำแผนปฏิบัติการที่ครอบคลุมและชี้ให้เห็นถึงช่องว่างที่จะไม่สามารถปฏิบัติตามคู่มือและนโยบายนี้ได้
- การรวมกลุ่มของผู้ประกอบการรายย่อยในพื้นที่เดียวกันควรมีการส่งเสริมเพื่อให้การดำเนินงานในเรื่องสำคัญๆ เป็นไปในทิศทางเดียวกันของพื้นที่นั้น



viii. *ความร่วมมือและการพูดคุยอย่างสร้างสรรค์คือกุญแจที่สำคัญ*

*Pirelli เชื่อเสมอว่าความท้าทายของการดำเนินนโยบายเพื่ออย่างธรรมชาติที่ยั่งยืนนั้นต้องใช้ **ความร่วมมือ, ร่วมแรง, การมีส่วนร่วม**ของผู้ที่เกี่ยวข้องทั้งหมด*

*นอกเหนือจากนั้น **ความร่วมมือ**จากผู้จัดหา, ผู้อุปถัมภ์ สนับสนุน Pirelli ให้ทำกิจกรรมตั้งแต่ระดับอุตสาหกรรมและผู้เกี่ยวข้องในวงโซ่การจัดหายาธรรมชาติทั้งหมด, **ความมีส่วนร่วม**ของแต่ละบริษัท, **ความพยายามร่วมกัน**นั้นสามารถก่อให้เกิดผลลัพธ์ที่แข็งแกร่งเพื่อการพัฒนาอุตสาหกรรมการจัดหายาธรรมชาติในระดับสากล*

Pirelli นั้นทำงานร่วมกับ ภาคองค์กรท้องถิ่นและองค์กรสากล, องค์กรภาครัฐ, องค์กรภาคเอกชน, อุตสาหกรรมที่หลากหลาย และสถานศึกษา เพื่อสร้างนโยบายที่จะช่วยพัฒนาให้การใช้อย่างธรรมชาตินั้นเกิดความยั่งยืน

เหตุผล

ความท้าทายของการแก้ปัญหาไม่สามารถดำเนินการได้เพียงคนเดียว, บริษัทเดียว หรือเพียงแคหน่วยเดียวในวงโซ่การจัดหายา ดังนั้นสิ่งสำคัญที่สุดคือ**ความร่วมมือ**จากทุกฝ่ายที่อยู่ในห่วงโซ่นี้เข้ามามีส่วนร่วม แลกเปลี่ยนปัญหา เรียนรู้และพัฒนา แก้ไขปัญหา ร่วมกัน ซึ่งเป็นสิ่งที่นำไปใช้ได้ในระดับอุตสาหกรรมทั้งหมด

หลักการ

- **คาดหวังสำหรับอุตสาหกรรมเฉพาะปลูกและผู้ดำเนินการ**
- ก. ให้ความร่วมมือและเข้ามามีส่วนร่วมกับท้องถิ่นและอุตสาหกรรม**
Pirelli นั้นคาดหวังให้ผู้จัดหาได้เข้ามามีส่วนร่วมในหลายๆ รูปแบบกับทุกๆ ผู้เกี่ยวข้อง เพื่อที่จะได้กำหนดแนวทางการแก้ไขที่เป็นรูปธรรม ทั้งในระดับชุมชนและในระดับอุตสาหกรรม
- ข. คำแนะนำขั้นแรก**
 - กิจการต้องระบุได้ถึงบุคคลที่เกี่ยวข้องที่จะมาช่วยให้คำปรึกษาและทำแผนการปฏิบัติ, ทบทวน และควบคุมงาน
 - กิจการนั้นมุ่งหวังที่จะต้องมีส่วนร่วมกับผู้เกี่ยวข้องในทุกๆ รูปแบบ (ขึ้นอยู่กับศักยภาพของกิจการนั้นๆ)
 - กิจการควรรหาโอกาสช่วยเกษตรกรรายในการจัดตั้งองค์กรระดับชาติหรือภูมิภาคที่อิสระจากองค์กรของรัฐ ซึ่งจะ เป็นองค์กรที่ทำหน้าที่ส่งผ่านข้อเรียกร้องไปสู่ภาครัฐ, อุตสาหกรรมและสังคม

คำจำกัดความ: ไม่มี

อ้างอิงแหล่งข้อมูลเพิ่มเติม: ไม่มี



➤ **คาดหวังสำหรับคนกลางและผู้ประกอบการรายย่อย**

ในบางประเทศ เสียงของผู้ประกอบการรายย่อยเพียงบางส่วนไม่สามารถผลักดันให้เกิดการพัฒนาขึ้นได้ การกระจายตัวเป็นสิ่งที่ก่อให้เกิดการเปลี่ยนแปลงได้ยาก ดังนั้นความร่วมมือจึงเป็นสิ่งที่ Pirelli สนับสนุนให้ผู้มีส่วนร่วมทุกท่านช่วยกันผลักดันให้เกิดขึ้นอย่างเป็นรูปธรรม เช่น สมาคม รูปแบบเช่น:

- คนกลางและผู้ประกอบการรายย่อยควรเข้าร่วมในสมาคมหรือเป็นตัวแทนในการออกเสียง
- เกษตรกรผู้ปลูกยางควรเข้ามามีส่วนร่วมในการพัฒนาสมาคมในระดับภูมิภาคหรือในระดับประเทศ ซึ่งต้องเป็นองค์กรที่ไม่ได้ถูกควบคุมโดยภาครัฐ และบทบาทของสมาคมต้องเป็นตัวแทนของอุตสาหกรรมและสังคม

ix. **รูปแบบการรับรองที่เป็นที่ยอมรับในระดับสากล**

Pirelli สนับสนุนให้การทำงานนั้นอยู่ในระดับที่เป็นที่ยอมรับโดยสากล, มีการตรวจสอบจากคนกลาง, การรับรองถึงระบบสิ่งแวดล้อม สังคมและจริยธรรมทางธุรกิจ, การจัดการที่ยั่งยืนในทุกระดับของห่วงโซ่อุปทาน ไม่ว่าจะเป็ตั้งแต่จากแปลงเพาะปลูก, สุโรงงานแปรรูปและจัดจำหน่าย, ปิดท้ายที่เข้าสู่โรงงาน Pirelli เพื่อผลิตสินค้า

เหตุผล

การดำเนินงานในห่วงโซ่อุปทานนี้ บางครั้งมีความซับซ้อนและหนักหนากว่าที่กิจการจะควบคุมได้ กลไกการรับรองนั้นเป็นระบบที่จะช่วยให้กิจการสื่อสารถึงความสำเร็จไปสู่ลูกค้าได้เช่นเดียวกับการสื่อสารไปถึงผู้มีส่วนร่วม ข้อดีของการรับรองผลนี้รวมถึงการนำหลักการไปปฏิบัติซึ่งเกิดผลที่ดีตามมาต่อองค์กร มากไปกว่านั้นการที่มีบุคคลที่ 3 ที่เป็นอิสระเข้ามาควบคุมจะช่วยให้ง่ายขึ้นต่อการระบุถึงช่องว่างที่เกิดขึ้นและที่ไม่เป็นไปตามมาตรฐานสากล นอกจากนี้การที่ได้รับการรับรองที่ถูกต้องตามมาตรฐานสากลแสดงให้เห็นถึงการตรวจสอบหรือผู้มีส่วนได้ส่วนเสียแล้ว ซึ่งแนวโน้มที่จะเกิดปัญหา ก็จะลดลง

การจะปฏิบัติตามคู่มือนี้ กิจการนั้นนับว่าอยู่ในระดับที่ตรงกับความคาดหวังที่สำคัญซึ่งเป็นมาตรฐานที่ก้าวหน้าและเป็นมาตรฐานที่เป็นที่ยอมรับ

หลักการ

➤ **คาดหวังสำหรับอุตสาหกรรมการเพาะปลูก, ผู้ดำเนินการ, คนกลาง และผู้ประกอบการรายย่อย**

ก. คู่มือปฏิบัติตามแนวทางนี้พิจารณาถึงข้อกำหนดและมาตรฐานการรับรองระหว่างประเทศด้วย
คำแนะนำขั้นแรก

- เมื่อกิจการได้มีการจัดทำแผน ช่วงเวลาที่สอดคล้องกับคู่มือนี้แล้ว ควรที่จะต้องระบุตัวชี้วัด, หรือการแก้ไข เข้าไปด้วย เพื่อควบคุมให้ได้ตามมาตรฐานที่ถูกเลือก
- เมื่อแผนการดำเนินงานถูกปฏิบัติ กิจการนั้นสามารถถามผู้ตรวจสอบได้เพื่อที่จะได้นำไปสู่เป้าหมายที่ได้รับการรับรอง
- สำหรับผู้ประกอบการรายย่อย การรวมกลุ่มเพื่อการรับรองนั้นจะมีประสิทธิภาพมากกว่า ผู้ดำเนินการยีนดีที่จะช่วยเหลือให้ดำเนินงานและผ่านการรับรอง

คำจำกัดความ: ไม่มี

อ้างอิงแหล่งข้อมูลเพิ่มเติม: ไม่มี



เสาหลักต่อไปนี้เป็นคำมั่นและข้อผูกพันของ Pirelli ที่อุทิศให้กับการดำเนินการ ในคู่มือนี้จึงไม่ได้ถูกอธิบายเพิ่มเติม

x. การนำนโยบายไปปฏิบัติ

การสนับสนุนให้นำนโยบายไปปฏิบัตินี้ Pirelli จึงได้จัดทำคู่มือ และจัดให้มีการอบรมและทำเครื่องมือช่วยสอนให้แก่บุคคลที่เกี่ยวข้องในห่วงโซ่การจัดหานี้ทุกระดับ รวมถึงพนักงานที่มีส่วนร่วมในกระบวนการ

Pirelli สนับสนุนและลงมือปฏิบัติในการริเริ่มพัฒนาขีดความสามารถที่มุ่งเน้นที่จะรักษาไว้ซึ่งการพัฒนาทักษะ, ฐานการผลิต ยางธรรมชาติที่เหมาะสมและยั่งยืน

xi. สื่อสารให้ทราบถึงความคืบหน้า

Pirelli จะแจ้งให้ทราบถึงความคืบหน้าในการดำเนินตามนโยบาย ผ่านช่องทางสื่อสาร รวมถึงเว็บไซต์ของบริษัทและรายงานประจำปีด้วย

หากกรณีพบอุปสรรคในระหว่างดำเนินการ จะทำการหารือกับผู้ที่มีส่วนได้ส่วนเสีย เพื่อจุดประสงค์ที่จะสนับสนุนให้การดำเนินนโยบายราบรื่นเกิดประสิทธิภาพสูงสุดและเป็นไปในแนวทางที่ยั่งยืนร่วมกับผู้มีส่วนร่วมทุกฝ่าย

xii. ขั้นตอนการร้องเรียน

Pirelli จัดให้ผู้มีส่วนในห่วงโซ่จัดหาและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียได้มีส่วนในกระบวนการร้องเรียนอย่างเป็นทางการ (the "Group Whistleblowing Policy-Complaint Procedure" เผยแพร่ในเว็บไซต์ Pirelli เพื่อที่จะรายงานสถานการณ์ที่อาจนำไปสู่การฝ่าฝืนนโยบาย



ภาคผนวก

คำจำกัดความ

เข้าถึงการรักษ (Access to remedy) คือ การได้รับสิทธิ์ หรือป้องกัน หรือ ได้รับการชดเชยที่ผิดพลาด

คุณลักษณะ (Attribute) คือคุณลักษณะเฉพาะ (เช่นสายพันธ์, เชื้อสายของประชากร, สถานที่หนึ่ง, ระบบนิเวศ, ภูมิทัศน์ ฯลฯ) ของพื้นที่, ซึ่งพื้นที่นั้นอาจพิจารณาจาก คุณค่าการอนุรักษ์สูง (HCV), พื้นที่คาร์บอนกักเก็บสูง (HSC) ซึ่งไม่ก่อเกิดอันตรายต่อป่าไม้หรือป่าพรุ

การรับรอง (Certification) คือข้อรับรองโดยองค์กรอิสระเป็นลายลักษณ์อักษร (ใบรับรอง) ว่าสินค้า, บริการ หรือระบบนั้นเป็นไปตามข้อกำหนด

แรงงานเด็ก (Child labour) คือการที่เด็กทำงานไม่ตามวัยที่ควรจะเป็น, วุฒิภาวะ หรือความซื่อสัตย์ และอาจก่อให้เกิดอันตรายต่อการพัฒนาร่างกายและจิตใจ รวมถึงการทำงานในเวลากลางคืนด้วย

การรวมกลุ่มต่อรอง (Collective bargaining) เป็นการรวมกลุ่มของลูกจ้างเพื่อต่อรองค่าจ้าง, ข้อจำกัด, เงื่อนไขของการจ้างงาน

การพัฒนาชุมชน (Community Development) เป็นกระบวนการที่สมาชิกในชุมชนร่วมมือกันเพื่อแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้น โดยการรวบรวม เขียนปัญหาโดยหัวหน้าชุมชน, นักกิจกรรม รวมทั้งผู้เชี่ยวชาญหลายๆ ด้านเพื่อนำมาปรับปรุงโดยเป้าหมายเพื่อให้ท้องถิ่นเข้มแข็งและเติบโต

จารีตประเพณี (Customary rights) คือสิทธิของชุมชนที่จะดำเนินการตามประเพณีของพวกเขา รวมถึงสิทธิที่จะคงไว้, ปกป้อง หรือพัฒนา ประเพณีทั้งจากอดีต, ปัจจุบัน และอนาคต เช่น สถานที่ทางประวัติศาสตร์โบราณคดี, สิ่งประดิษฐ์, พิธีกรรม, ศิลปะการแสดงและวรรณกรรม

การเลือกปฏิบัติ (Discrimination) คือ ความแตกแยก, ข้ออ้าง, ข้อห้าม หรือข้อจำกัดใดๆ ที่แบ่งแยกเกิด เชื้อชาติ, สีผิว, เชื้อสาย, เชื้อชาติ หรือเผ่าพันธุ์, เพศ, ศาสนา, ความคิดเห็นด้านการเมือง ซึ่งจงใจก่อให้เกิดผลหรือความเสียหายบนพื้นฐานของความเท่าเทียม เสมอภาค ของมนุษย์ ที่มีอิสระในการแสดงออก, แสดงความเห็น, สังคม, วัฒนธรรม หรือการใช้ชีวิตในที่สาธารณะ

จรรยาบรรณ (Due diligence) กล่าวอ้างถึง องค์กรที่มีจุดมุ่งหมายเพื่อให้บรรลุกับสิ่งที่ตั้งใจ, ป้องกัน, บรรเทา และจัดการที่จะระบุถึงผลกระทบจากการดำเนินงานต่อสิทธิมนุษยชน กระบวนการนั้นควรรวมถึงการประเมินจากสิ่งที่เกิดขึ้นจริงและโอกาสที่อาจจะไปกระทบต่อสิทธิมนุษยชน บูรณาการ ติดตามผลวิจัย ตอบสนองและสื่อสารว่าจะแก้ไขผลกระทบนั้นอย่างไร

คนงานข้างนอก (External worker) คือบุคคลที่ได้รับค่าจ้างรายบุคคลไม่ว่าทางตรงหรือทางอ้อมเพื่อตอบแทนจากการทำงาน

แรงงานในครอบครัว (Family labour) เกิดขึ้นได้ สอง กรณี:

เมื่อสมาชิกในครอบครัวให้การสนับสนุนหรือมีส่วนช่วยงานแก่บุคคลใดคนหนึ่งในครอบครัว ในงานของบุคคลอื่น

เมื่อสมาชิกในครอบครัวให้การสนับสนุนหรือมีส่วนช่วยงานแก่บุคคลใดคนหนึ่งในครอบครัว ในงานของสมาชิกในครอบครัว



แรงงานถูกบังคับ (Forced labour) หมายถึงสถานการณ์ที่บุคคลถูกบังคับให้ทำงานผ่านการใช้ความรุนแรงหรือข่มขู่ หรืออาจเป็นการทวงหนี้, คุกคามด้วยเอกสารหรือการบอกละเมิดการเข้าเมืองต่อเจ้าหน้าที่รัฐ

การบังคับใช้แรงงาน ถือเป็นการทำงานทาสในปัจจุบันโดยพันธนาการหนี้สิน และนับเป็นการค้ามนุษย์ในแง่ของกฎหมาย โดยการตีความการค้ามนุษย์นั้นได้ถูกระบุตามองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO)

อิสระ, ให้ความสำคัญ และ แจ้ง ยินยอม (Free, Prior and Informed Consent – FPIC) เป็นสิทธิเฉพาะของชุมชนนั้นๆ ที่จะให้หรือไม่ให้ดำเนินโครงการที่อาจก่อให้เกิดผลกระทบต่อชุมชนหรือดินแดนนั้นๆ

'อิสระ' (Free) หมายความว่าไม่มีการข่มขู่เบียดเบียน หรือบีบบังคับหรือกระบวนการชี้หน้าที่เกี่ยวกับโครงการที่ส่งกระทบ

'ให้ความสำคัญ' (Prior) คือความยินยอมล่วงหน้าให้กระทำได้โดยผู้ได้รับอนุญาต ในช่วงเวลาที่มีการหารือและได้รับการยินยอมแล้วจากตัวแทนที่เกี่ยวข้อง

'แจ้ง' (Informed) แสดงให้ทราบว่าตัวแทนของชุมชนที่เกี่ยวข้องได้รับความพอใจ ในประเด็นสำคัญของโครงการเช่น ลักษณะ, ขนาด, การดำเนินการ, ผลกระทบย้อนกลับ, ขอบเขตของโครงการ, เหตุผล และระยะเวลา โดยชุมชนควรมีสิทธิเข้าถึงรายงานหลักที่ส่งผลกระทบต่อ วัฒนธรรม, เศรษฐกิจและสิ่งแวดล้อม และภาษาที่ใช้ในการสื่อสารต้องเข้าใจได้ง่ายต่อผู้คน

'ความยินยอม' หมายถึงกระบวนการการมีส่วนร่วมและให้คำปรึกษาเป็นเสาหลักเมื่อถึงข้อตกลง

เสรีภาพในการรวมกลุ่ม (Freedom of association) คือสิทธิ เสรีภาพของคนที่เข้าร่วมกลุ่ม เช่น กลุ่มการค้า, กลุ่มแรงงาน และ สภาแรงงาน หรือคณะกรรมการเพื่อส่งเสริมและปกป้องผลประโยชน์ของอาชีพตน

พื้นที่สีเขียว (Greenfield) คือพื้นที่ที่มีธรรมชาติปกคลุม

ผู้ร้องทุกข์ (Grievance raiser) คือบุคคลหรือกลุ่มบุคคลที่ตระหนักหรือมีข้อร้องเรียนผ่านกลไกการร้องทุกข์

งานที่อันตราย (Hazardous work) คืองานที่โดยธรรมชาติหรือสถานการณ์ที่เหมือนจะก่อให้เกิดอันตรายต่อสุขภาพ, ความปลอดภัย หรือศีลธรรมต่อเด็กและเยาวชน

แนวทางการกักเก็บคาร์บอนที่สูง (HCS) คือการแยกพื้นที่ป่าออกมาเพื่อป้องกันดินเกิดคาร์บอนที่ต่ำลงและเสื่อมสภาพและค่าความหลากหลายทางชีวภาพลดลง วิธีการพัฒนามุ่งเน้นให้ปฏิบัติงานได้จริง, โปร่งใส, คงทนและเป็นไปตามกระบวนการทางวิทยาศาสตร์ที่ได้รับการยอมรับอย่างแพร่หลายเพื่อให้แน่ใจว่าจะการกระทำนั้นอยู่บนพื้นฐานการเคารพสิทธิ ความเป็นอยู่ของชุมชนท้องถิ่น

ค่าการอนุรักษ์สูง (HCV) คือระบบนิเวศ ชีวภาพ, สังคม และคุณค่าทางวัฒนธรรม นับเป็นสิ่งสำคัญยิ่งในชาติ, ระดับภูมิภาคหรือระดับสากล

อุตสาหกรรมเพาะปลูก (Industrial plantation) คือการเพาะปลูกที่มีขนาดใหญ่กว่าผู้ปลูกรายย่อย

พื้นที่ป่าไม้ที่ไม่เปลี่ยนแปลง (IFL) หมายถึงป่าไม้ ระบบนิเวศภายในโซนของป่าปัจจุบันซึ่งไม่พบร่องรอยกิจกรรมของมนุษย์หรือที่เป็นพื้นที่ใหญ่มากพอที่ยังคงไว้ซึ่งความหลากหลายทางชีวภาพท้องถิ่น รวมถึงความหลากหลายทางเชื้อชาติของประชากร ซึ่ง IFL นี้ควรหมายถึงพื้นที่อนุรักษ์สูง (HCV) ด้วย



การเตรียมดิน (Land clearing and preparation) คือกิจกรรมที่เตรียมพื้นดินโดยการถอนสิ่งปกคลุม (ต้นไม้, หญ้า, สิ่งเจือปน ฯลฯ) ออก เพื่อเริ่มต้นโครงการ

ชุมชนท้องถิ่น (Local) รวมถึงบุคคล ชุมชนที่อาศัยในพื้นที่นั้นๆ ที่ได้รับผลกระทบทั้งโดยทางตรงและทางอ้อมจากการดำเนินงาน โดยในเอกสารนี้รวมถึง “คนพื้นถิ่น” ด้วย ซึ่งระบุไว้โดยสหประชาชาติ

คนกลาง (Middle man) ในเอกสารนี้หมายถึงบุคคลที่ซื้อวัตถุดิบให้กับเกษตรกร (รายย่อยหรืออุตสาหกรรม) และนำไปขายแก่บุคคลอื่น ซึ่งรวมถึง (แต่ไม่ได้จำกัด) ศูนย์กลางในการรวบรวม, ผู้แทนจำหน่าย, พ่อค้าคนกลาง, อุตสาหกรรมการเพาะปลูกที่รับซื้อจากผู้ปลูกรายย่อยแล้วนำมาขายต่อ

ค่าแรงขั้นต่ำ (Minimum wage) คือค่าแรงที่น้อยที่สุดตามกฎหมายหรือตามสัญญาที่ระบุเป็นพิเศษ

การประเมินการมีส่วนร่วม (Participatory) คือกระบวนการระบุและจัดทำแผนการดำเนินการใช้ประโยชน์ที่ดิน การแบ่งเขตที่ดิน เพื่อให้แน่ใจว่าจะยั่งยืนต่อวิถีชีวิตของคนท้องถิ่นและชุมชน ผ่านการร่วมหารือและตกลงร่วมกันโดยสมาชิกชุมชนและหมู่บ้านใกล้เคียง

ใบจ่ายเงิน (Payslips) คือเอกสารที่ออกให้แจ้งรายได้ที่ได้รับ ระบุรายละเอียดของค่างานที่ได้รับ, จำนวนเงินที่ได้และที่หัก

พื้นที่ดินพรุ (Peatlands) คือพื้นที่ที่มีสารอินทรีย์อยู่มากกว่า 65% (โดยไม่ได้วัดจากความลึกและพื้นผิวดิน) โดยพื้นที่ดินพรุนับเป็นแหล่งเก็บคาร์บอนที่สำคัญ

ผู้ดำเนินการ (Processor represents) ในเอกสารนี้หมายถึง ผู้มีส่วนร่วมในการจัดหาและเปลี่ยนแปลงเนื้อยางธรรมชาติ หลังจากที่ได้รับการเก็บเกี่ยวและรวบรวมแล้วจากเกษตรกร

ตัวแทนจัดหางาน (Recruitment agency) หมายถึงการบริการจัดหางานทั้งจากภาครัฐและตัวแทนเอกชน และทุกๆ ตัวแทน คนกลาง ที่มีส่วนในการบริการจัดหางาน

การฟื้นฟู (Restoration) คือกระบวนการช่วยเหลือ พื้นฟูระบบนิเวศ, ที่อยู่อาศัย, สายพันธุ์ ฯลฯ ที่ถูกทำลาย, เสื่อมสภาพ หรือเสียหาย

พื้นที่ปลอดภัยและถูกสุขอนามัย (Safe and hygienic accommodation) คือพื้นที่ที่เพียงพอและเหมาะสมต่อการอยู่อาศัย

ผู้ประกอบการรายย่อย (Small holders) แบ่งตามขนาดพื้นที่เพาะปลูก ถ้าไม่มีกฎหมายท้องถิ่นระบุ ให้ถือว่าพื้นที่ไม่เกิน 50 เฮกตาร์ (1 เฮกตาร์ = 10,000 ตร.ม.)

ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย (Stakeholder) คือบุคคลหรือองค์กรที่ตามกฎหมายแล้วเข้ามามีส่วนร่วมในการกระทำหรือความพยายามที่จะกระทำกิจกรรมที่ส่งผลกระทบต่อบุคคล หรืออาจเป็นการปรึกษา, ให้ความรู้ ที่มีผลกระทบ ส่วนได้ เสียต่อบุคคลหรือองค์กร

แหล่งสินค้า (Supplyshed represents) พื้นที่ทั้งหมดที่เป็นแหล่งของสินค้า

พื้นที่พुरुรูปโดม (The dome-shaped peat) พื้นที่พुरुที่มีหน้าดินเป็นรูปเพนกวินเพื่อการกักเก็บน้ำฝน

ผู้จัดหาบุคคลที่ 3 (Third party supplier) คือผู้จัดหาที่ไม่ได้เป็นส่วนหนึ่งขององค์กรหรือบริษัท อาจรวมถึงผู้ประกอบการรายย่อย, ผู้เพาะปลูกอิสระหรือบุคคลที่ 3 ที่อิสระ



การตรวจสอบย้อนกลับ (Traceability) คือความสามารถในการตรวจสอบประวัติ, การกระจายตัว, สถานที่ และการใช้งานของสินค้า, ส่วนใดส่วนหนึ่งของสินค้า, สืบถึงแหล่งที่มา

กลุ่มคนที่มีช่องโหว่ (Vulnerable group) คือประชากร, บุคคล หรือองค์กรที่ไม่สามารถคาดการณ์, ร่วมมือหรือต่อต้านจากผลลบที่ถูกระทำ

แบ่งเป็น 12 กลุ่ม: ผู้ที่มีทรัพยากรจำกัด, หรือเสี่ยงต่อความเจ็บป่วย, ภาวะการตายของแม่และเด็ก, คริวเรือที่ผู้หญิงเป็นผู้นำ, เด็กที่มีความต้องการพิเศษ, ผู้สูงอายุหรือเยาวชน, ชนกลุ่มน้อย, ผู้พลัดถิ่น, ผู้ที่อยู่ห่างไกลจากการบริการหรือต้องเผชิญกับความเจ็บป่วยเรื้อรัง, คนพิการ

แรงงานเด็ก (Young worker) คือแรงงานที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปี ตามกฎหมายกำหนด



อ้างอิง

การจัดทำเอกสารนี้ของ Pirelli ขึ้นมา นั้นอ้างอิงมาจาก:

- Pirelli Values and Ethical Code:
คุณค่าจริยธรรมแห่ง Pirelli
<https://corporate.pirelli.com/corporate/en-ww/sustainability/policies/sust-ethical-code>
- Pirelli suppliers Code of Conduct:
จรรยาบรรณผู้จัดหาสินค้าของ Pirelli
<https://corporate.pirelli.com/corporate/en-ww/sustainability/policies/sust-code-of-conduct>
- Pirelli Anti – Corruption program:
การต่อต้านคอร์รัปชันของ Pirelli
<https://corporate.pirelli.com/corporate/en-ww/sustainability/policies/sust-anti-corruptionprogram>
- Pirelli Quality Policy:
การควบคุมคุณภาพของ Pirelli
<https://corporate.pirelli.com/corporate/en-ww/sustainability/policies/sust-quality-policy>
- Pirelli Social Responsibility Policy for Occupational Health, Safety and Rights, and Environment:
นโยบายรับผิดชอบต่อสังคมของ Pirelli ทางด้าน อาชีวอนามัย, ความปลอดภัย, สิทธิ และสิ่งแวดล้อม
<https://corporate.pirelli.com/corporate/en-ww/sustainability/policies/social-responsibility-policyfor-occupational-health-safety-rights-environment>
- Pirelli Green Sourcing Policy:
นโยบายการจัดหาสินค้า Green ของ Pirelli
<https://corporate.pirelli.com/corporate/en-ww/sustainability/policies/sust-green-sourcing-policy>
- Pirelli Equal Opportunities Statement:
แถลงการณ์โอกาสที่เท่าเทียมของ Pirelli
<https://corporate.pirelli.com/corporate/en-ww/sustainability/policies/sust-equal-opportunitiesstatment>
- Pirelli Whistleblowing Policy:
นโยบายการแจ้งเบาะแสของ Pirelli
<https://corporate.pirelli.com/corporate/en-ww/sustainability/policies/sust-whistleblowing-policy>
- International Bill of Human Rights of the United Nations, consisting of the Universal Declaration of Human Rights:
สิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศของสหประชาชาติ, ประกอบด้วย ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน
<http://www.un.org/en/universal-declaration-human-rights/>
- International Covenant on Civil and Political Rights
กติการะหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิพลเมืองและสิทธิทางการเมือง
<https://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/ccpr.aspx>
- International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights:
กติการะหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิทางเศรษฐกิจสังคมและวัฒนธรรม
<https://www.ohchr.org/en/professionalinterest/pages/cescr.aspx>



- The Ten Principles of the UN Global Compact;
หลักการสิบประการของข้อตกลงโลกแห่งสหประชาชาติ
- United Nations Convention on the Rights of the Child;
อนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยสิทธิเด็ก
- United Nations Declaration on the Rights of Indigenous People:
ปฏิญญาสหประชาชาติว่าด้วยสิทธิของชนพื้นเมือง:
https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_en.pdf ;
- United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights:
หลักการแนวทางของสหประชาชาติด้านธุรกิจและสิทธิมนุษยชน:
https://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR_EN.pdf
- United Nations Convention against Corruption;
อนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการต่อต้านการทุจริต
- United Nations Sustainable Development Goals;
เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนของสหประชาชาติ;
- OECD Guidelines for Multinational Enterprises:
แนวทาง OECD สำหรับองค์กรข้ามชาติ:
<http://www.oecd.org/daf/inv/mne/48004323.pdf> ;
- ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work and the relevant applicable conventions;
ปฏิญญาองค์การแรงงานระหว่างประเทศว่าด้วยหลักการและสิทธิขั้นพื้นฐานในการทำงานและอนุสัญญาที่เกี่ยวข้อง
- ILO Convention 110 concerning Conditions of Employment of Plantation Workers
อนุสัญญาองค์การแรงงานระหว่างประเทศฉบับที่ 110 เกี่ยวกับเงื่อนไขการจ้างงานของคนงานในเพาะปลูก
- ILO Convention 169 concerning indigenous and tribal people;
อนุสัญญาองค์การแรงงานระหว่างประเทศ 169 เกี่ยวกับชนพื้นเมืองและชนเผ่า
- European Convention on Human Rights;
อนุสัญญายุโรปว่าด้วยสิทธิมนุษยชน
- New York Declaration on Forests;
ปฏิญญานิวยอร์กว่าด้วยป่าไม้;
- Rio Declaration on Environment and Development;
ปฏิญญาริโอด้านสิ่งแวดล้อมและการพัฒนา;
- “Principles for Responsible Investment in Agriculture and Food Systems” issued by the Committee on World Food Security;
“หลักการลงทุนและความรับผิดชอบในระบบเกษตรและอาหาร” โดยคณะกรรมการความมั่นคงด้านอาหารโลก
- Convention on Biological Diversity;
อนุสัญญาว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ;
- Convention on “International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora”.
อนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศในสัตว์ป่าและพืชป่าใกล้สูญพันธุ์
- UN FAO Voluntary Guidelines on the Responsible Governance of Tenure of Land, Fisheries and Forests
แนวทางปฏิบัติของสหประชาชาติเกี่ยวกับความสมัครใจในการกำกับดูแล รับผิดชอบของการถือครองที่ดินการประมงและป่าไม้



- China Chamber of Commerce of Metals Minerals and Chemicals Importers and Exporters (CCCMC) Guidance for Sustainable Natural Rubber
หอการค้าจีนแห่งแร่โลหะและเคมีภัณฑ์ ผู้นำเข้าและส่งออก, คำแนะนำสำหรับยางธรรมชาติที่ยั่งยืน
<http://www.cccmc.org.cn/docs/2017-11/20171107204714430892.pdf>
- FAO International Code of Conduct on the Distribution and Use of Pesticides
จรรยาบรรณของ FAO เกี่ยวกับการกระจายและการใช้ยาฆ่าแมลง
- The Roundtable on Sustainable Palm Oil (RSPO) Principles and Criteria.
การประชุมโต๊ะกลมเรื่องหลักการและเกณฑ์น้ำมันปาล์มที่ยั่งยืน (RSPO)
- Integration of High Conservation Values (HCV), High Carbon Stock (HCS) Forest and Free, Prior and Informed Consent (FPIC) by HCS Approach Steering Group.
การบูรณาการคุณค่าการอนุรักษ์สูง (HCV) ป่าสงวนคาร์บอนสูง (HCS) และความยินยอมฟรีและแจ้งล่วงหน้า (FPIC) โดย HCS Approach Steering Group